

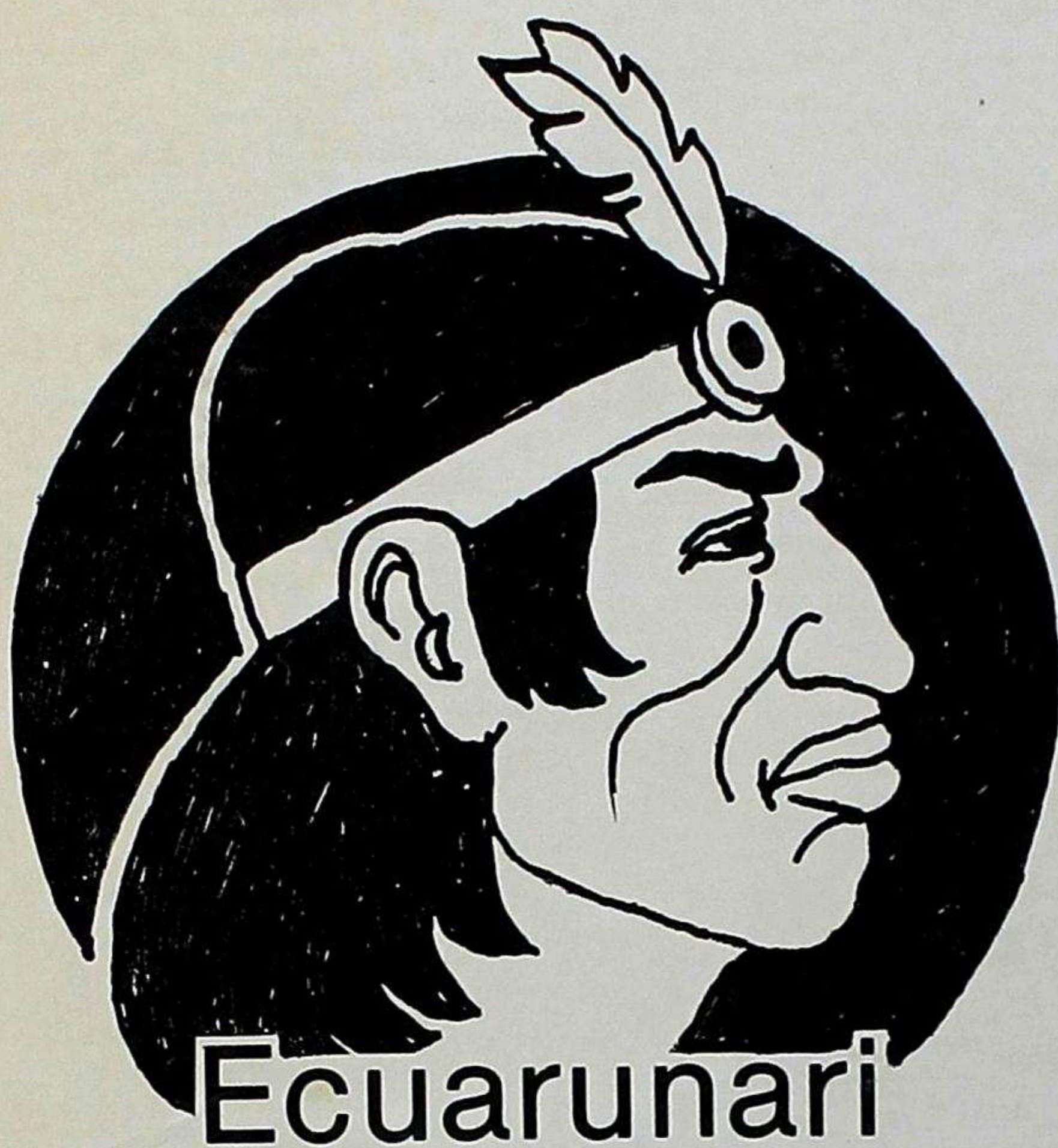
Quishpirincapac
Yachacushunchic

Aprendamos para liberarnos



Fenoc Ecuarunari

1



Cai quillcashcacunataca ñucanchic chacra runacuna, llacta runacunapash tantanacuicunapi rimanacushpa rurapashcanchic.

Este libro es fruto del trabajo y las discusiones de los compañeros de nuestras organizaciones campesinas e indígenas.

Publicación realizada con el apoyo de CELADEC

1.982

Quishpirincapac
Yachacushunchic

Aprendamos para liberarnos

Fenoc

Federación Nacional de Organizaciones
Campesinas

Ecuarunari

Ecuador Runacunapac Riccharimui
El despertar del hombre ecuatoriano

Mashi:

Cai quillcashca pancacunata canacunapac maquipi churashpa ashtaca cushillami canchic.

Cai quillcacunataca FENOChuan ECUARUNARIhuanmi rurashcanchic.

Cai quillcashca pancacunapica ñucanchicpac Ilaquicunamanta, ñucanchic imashina, causaimantami riman.

Cai quillca catinacuna ñucanchicta yanapachun munanchic.

Shinallatac ñanpi churachun ñucanchic macanacuita, shamuj punchacunapi ashtahuan alli causaita charincapac.

Cai quillcacunata Ecuador, huaccha runa yachacuccunapac chacra runacunapac, quichua runacunapac yanapanapac cachun munanchic.

Canpac ashtahuan munashca mashicutashina, quillcata camana canqui.

Quishpirincapac, yachacushunchic.

Blanca Chancozo
ECUARUNARIMANTA

Mesías Tatamuez
FENOCMANTA

Compañero:

Estamos contentos de poner en tus manos este libro.

Este libro ha sido hecho por la FENOC y el ECUARUNARI

Este libro nos cuenta sobre nuestra vida y nuestros problemas.

Queremos que estas lecturas nos ayuden a buscar el camino para llevar adelante la lucha para cambiar nuestra vida.

Queremos que sea una ayuda para la alfabetización y para una educación propia de los campesinos e indígenas del Ecuador.

A este libro cuídale con cariño como a tu mejor compañero.

Aprendamos para liberarnos.

Blanca Chancozo
ECUARUNARI

Mesías Tatamuez
F E N O C

Pitac cani

Cai rimaicunata pactachipai.

1. Ñuca shutica _____
2. Ñucaca _____ llactapi huacharircani
3. _____ huatapi huacharircani.
4. Cunanca _____ huatata _____ quillata charini.
5. Ñuca yaya mamapac shutica _____

6. Ñuca aillucunapac shutica _____

7. Ñaupá huatacunapica ñucaca _____
_____ llactapimi llancac carcani.
8. Cunanca ñucaca _____
_____ llactapimi llancani.
9. Ñucaca ruranata yachani _____
10. Ñucaca ashtahuan yachacushpa caicunata ruracrini _____

Quién soy yo

Escriba y complete las siguientes oraciones

1. Mi nombre es _____

2. Yo nací en _____

3. Mi fecha de nacimiento es _____

4. Ahora yo tengo _____ años _____

5. Mis papás se llaman _____

6. Mis parientes son: (escriba los nombre de sus familiares) _____

7. Yo trabajaba antes en _____

8. Ahora trabajo en _____

9. Yo soy hábil para _____

10. Yo quiero aprender más para _____

(firma)

Quillca catina 1

Quishpirincapac yachacushunchic

Quillcana, quillca catinata yachacunaca munallami yuyarin.

Chacra runacuna, quichua runacuna, huaccha runacunapash, punchan punchan ashtahuan yachasha ninchic.

Macanacushpa ñucanchic llaquicunata tucuchincapac.

Chariccunaca llamacuna shina ñucanchictaca charishca, ima tucuctapash mana yachashpa.

Ñucanchicca quillca catisha ninchicmi, yachancapac imamanta ashca allpa tiyacpica mana charinchic asha sarata tarpuncapacpash.

Yachasha ninchicpash imashina ñucanchic ñaupayayacuna causashcata.

Huaquincunaca yachana huasiman rishcami shinapash mana yachanchu imamanta huaccha llactacuna tiyan.

Quillca catishun yachancapac imami tucun ñucanchic llactapac huacchacunahuan chican llactacunahuanpash.

Mana ricsishca shimicuna

Chacra runa = campesino nishca

quillca catina = rizana, quillca yachacuna

yachana huasi = maipi quillcana catinata yachacuna huasimi

shuyu = gráfico nishcami

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai. Quipaca imatac cai shimicuna nisha nin tapupai.

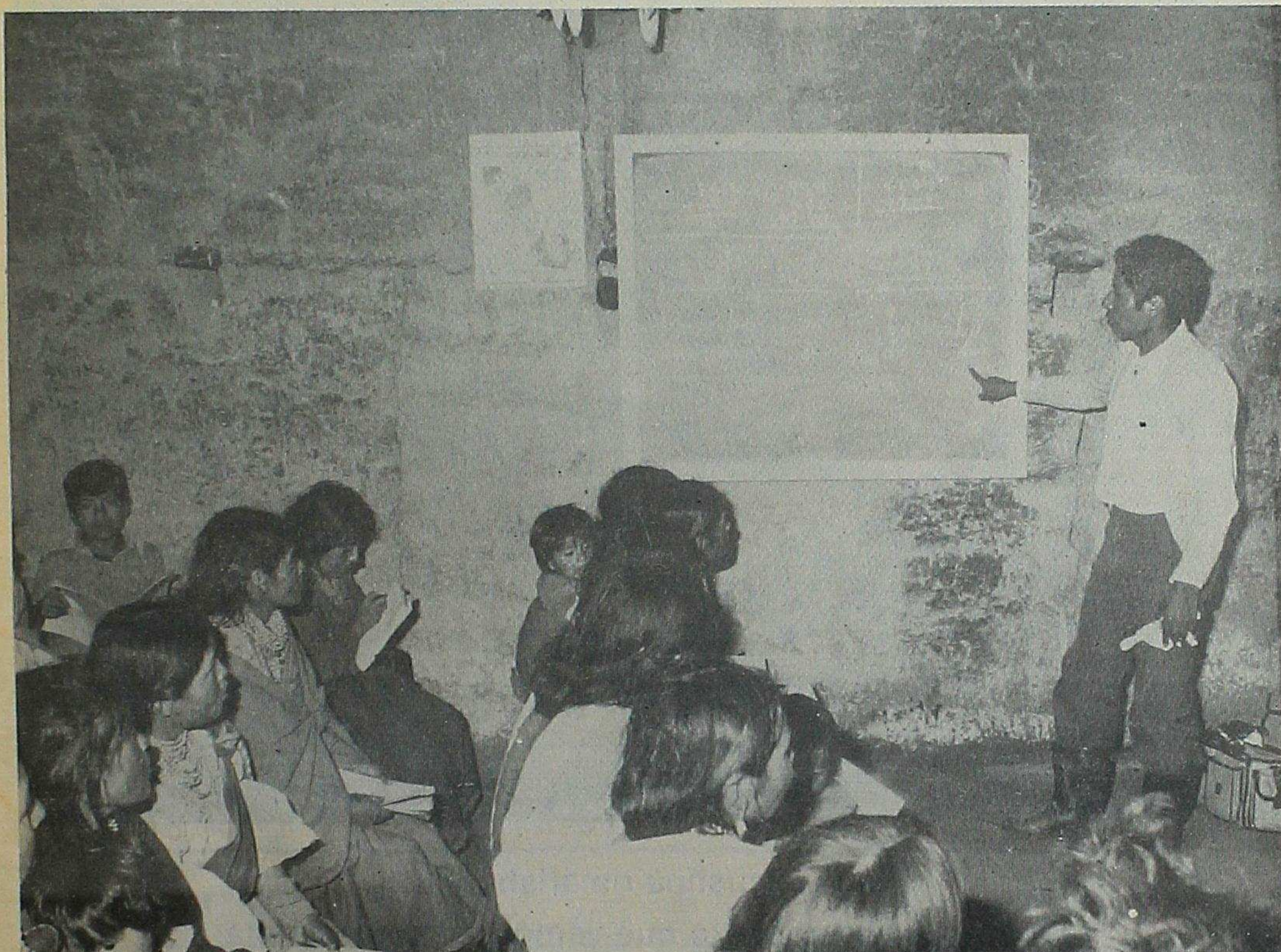
Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

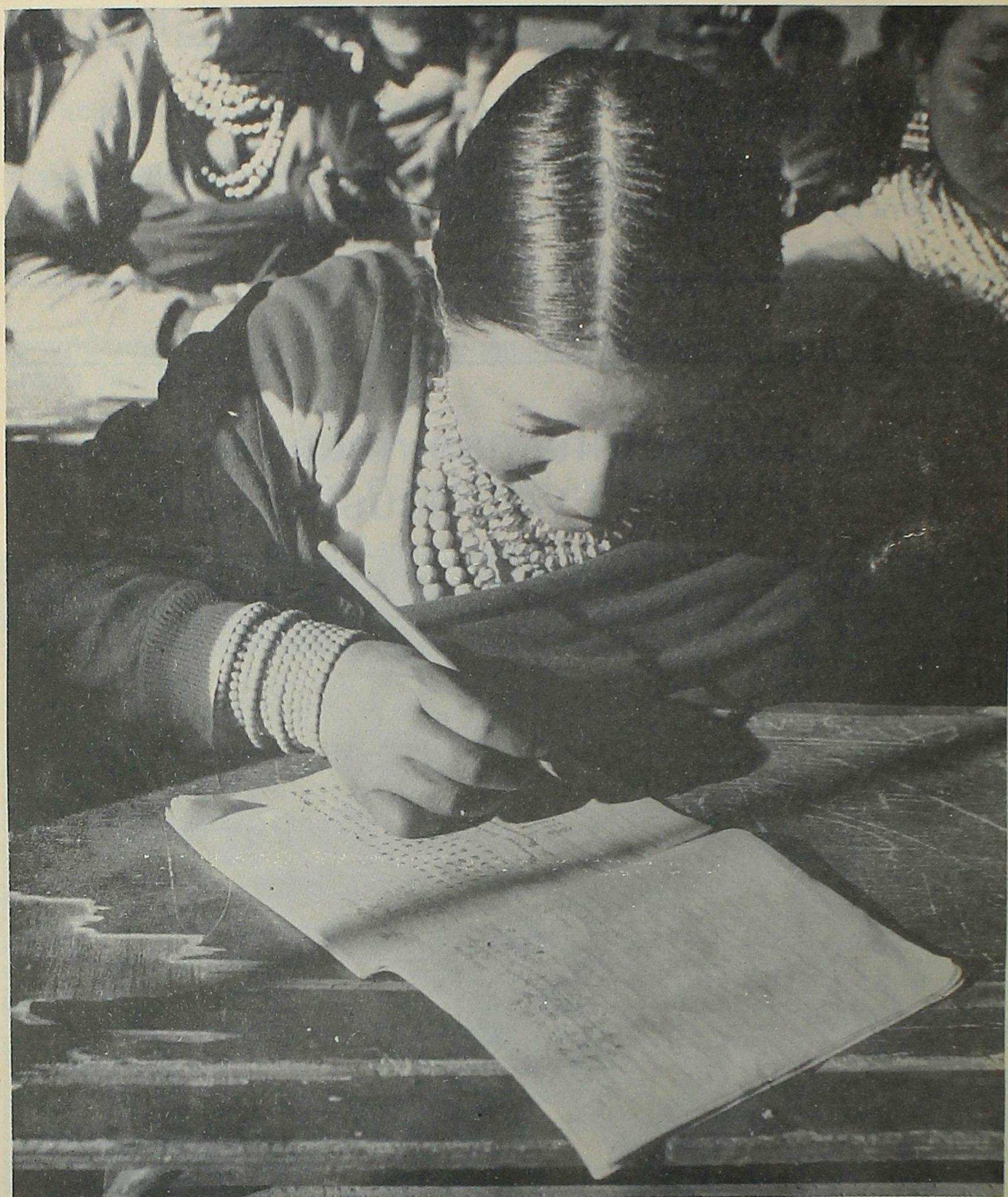
a. Cai yuyaita japishun:

Shina yachacuicunata yachucushpallami tantacuitaca usharinca.

b. Cai laya yuyaita quiquinpash shuc yuyaita quillcapai:

Quishpirinaman rincapac
tucuillata yachacushunchic





Fututa ricushpa rimarishunchic.
Conversemos sobre lo que vemos en la fotografía

Tema 1

Aprendamos para liberarnos

Es bonito saber leer y escribir.

Los campesinos ,los indígenas y los pobres queremos aprender cada día más para luchar y acabar con la explotación.

Los ricos nos han tenido como borregos sin saber qué mismo pasa.

Nosotros queremos leer para comprender por qué con tanta tierra que hay en el campo no tenemos dónde sembrar ni un maicito.

Vamos a estudiar para saber cómo era la vida de nuestros abuelos.

Algunos han ido a la escuela pero no pueden dar razón de la pobreza del pueblo.

Leamos para saber lo que pasa con los pobres de nuestra tierra y de otras partes.

Vocabulario

Comprender = entender

explotación = forma de hacerse rico con el trabajo de los pobres

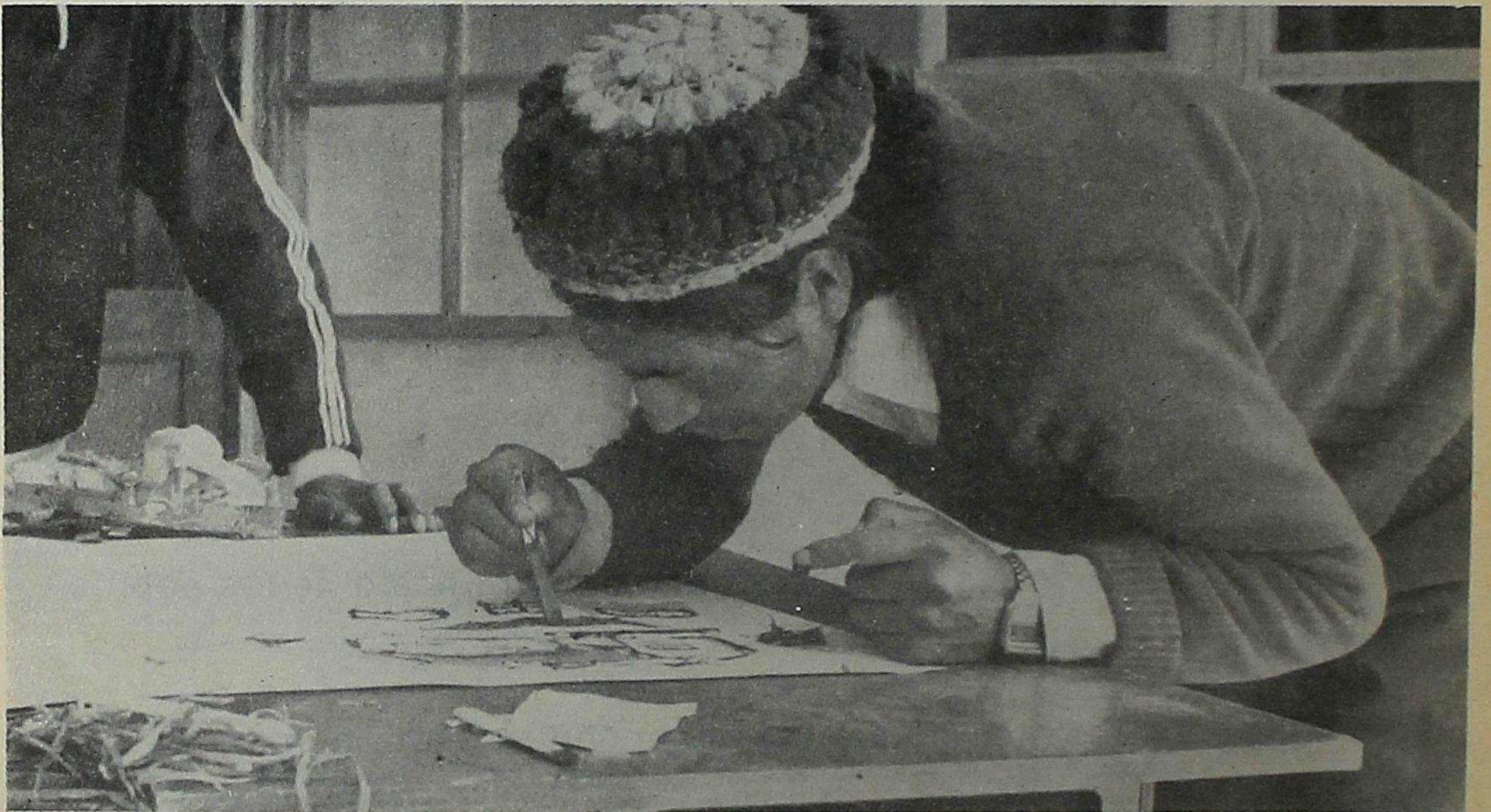
Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una

Actividades de Evaluación y Aplicación

a. Leamos este pensamiento:

Nuestra educación es brazo de apoyo de la organización popular

b. escribamos un pensamiento parecido:



Hagamos de la educación popular
un camino para la liberación

Quillca catina 2

Cai llactapimi ñucanchic causanchic

Cai pancapi ñucanchic llactapac shuyuta rurapashun.

Huasicunatapash, ñancunatapash, yacucunatapash, yachachic
huasicunatapash shuyupashun.

Cai huachupi ñucanchic llactapac shutita quillcapashun

Quillca catina 2

Cai llactapimi ñucanchic causanchic

Cai rimaicunata quillcashpa pactachipashun

-Ñucanchic llactapac shutica _____

-Ñucanchic llactaca parroquia _____

_____ nishcapimi capan.

-Cai parroquia nishcaca _____

_____ cantón nishcapimi capan.

-Cai cantón nishcaca, _____

marcapimi capan.

-Ñucanchic llactapica _____ runacunami causanchic.

(yupaita quillcapai)

-Caipica, ñucanchicca _____

_____ tarpunchic.

-Ñucanchicca cai raimicunata _____

_____ ruranchic.

-Ñucanchicca cai taquinacunata _____

_____ taquinchic.

-Huaquinpica, ñucanchicca shuc jatun llactacunaman _____
_____ llancancapac rinchic.

-Ñucanchic yachana huasipica _____
_____ quillamantami yachacunapac callarishcanchic.

-Cunanca ñucanchic yachana huasipica _____
yachacuccunami canchic.

-Ñucanchic llactapica mana _____
_____ charinchicchu.

-Ñucanchic llactapac pushaccunapac shuticunaca _____

_____ capan.

-Ñucaca ñuca llactatami cuyani _____

Tema 2

El lugar donde vivimos

En esta hoja hagamos un dibujo de la comunidad o lugar donde vivimos.
Dibujemos las casas, los caminos, los ríos, la escuela y las cosas más importantes que hay en nuestra comunidad.

Sobre esta raya escribamos el nombre de nuestra comunidad

Tema 2

El lugar donde vivimos

Completemos las siguientes oraciones escribiendo lo que falta

-El lugar donde nosotros vivimos se llama _____

- Nuestra parroquia se llama _____

- Está en el cantón _____

- Nuestra provincia se llama _____

- Los límites de nuestra comunidad son _____

) Aquí el clima es _____

| El número de habitantes de nuestra comunidad es _____

- Los productos principales de nuestra comunidad son _____

- Nosotros trabajamos en _____

- Las fiestas más importantes que tenemos son _____

- Nosotros somos hábiles para _____

- Los instrumentos que utilizamos en el trabajo son _____

- Nuestro Centro de Alfabetización funciona desde el mes de _____

_____ del año _____

- El número de participantes del Centro de Alfabetización es _____

- Las principales necesidades y problemas de nuestra comunidad son

Los dirigentes de nuestra comunidad se llaman _____

- Yo quiero que nuestra comunidad sea _____

Quillca catina 3

Ñucanchic mama llacta

Ñucanchic mama llactaca uchillami shuc mama llactacunahuan ricucpica.

Shinami chuscu suyupi raquirishca tiyacun.

Urcu llacta suyupi, mama cucha manña yunca suyupi, sachá ucu yunca suyupi, Galápagos suyupi.

Ñucanchic mama llactapica pusac junu (8'000.000) runacunami tucuilla tiyanchic.

Jatun llactacunaca Quitomi, Guayaquilmi, Cuencami

Cai mama llactapica shuc causaicunami tiyan.

Quichuacuna, yanacuna, mishucuna, shuarcuna, shuccunapash tucuilla chapu tiyanchic.

Ishcai junu (2'000.000) runacunami quichuata rimanchic.

Mishucunaca castilla shimitami rimanchic.

Ashtahuan shuccunaca shuarata, chapalachita (cayapa), tsachilata (colorado) rimanchic.

Cai mama llactapica tucui tucuitami charinchic, yacuta cashpa sachá yuracunata cashpa, puncara huirata cashpa, shuccunatapash.

Manca ruraccunapash, taquic-tushuccunapash, shuccunapashmi canchic.

Cai mama llactataca chaupi pachata (mundo) tupushca yallicuimantami Ecuador ta shutichishca.

Mana ricsishca shimicuna

Mama llacta = nación nishcami

suyu = mama llactata raquishca

mama cucha = shuc maimai yacu cucharucumi, oceano nishca.

yunca = cunuc llactacunami, Costa, Oriente nishca.

junu = huaranca huarancami, millón nishca.

urcu llacta = urcu muyushca llactacunami, Sierra nishca.

jatun llacta = ciudad nishca

yacharishca causai = cultura nishca

! mishu = laichu, tsala, chulo, amú.

yana = yana aicha runacuna, nigrucuna.

taquina = tucana

tushuna = bailana

puncara huira = petróleo nishca

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai.

Chai quipaca imatac chai shimicuna nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Cai rimaicunata pactachipai

-Ñucanchic mama llactapac shuti _____

-Cai mama llactapi, mashna runacuna causashcata, yupaipi quillcashpa
churapai _____

b. Shuc aspishcahuan japichi, maipi ima tiyactapash

Shina: zanpu _____ urcu llacta.

-purutu

mama cucha manña yunca

-puncara huirra

jahua llacta

-palanta

Galapagus

-ahuashcacuna

sacha ucu yunca

-mati huasha

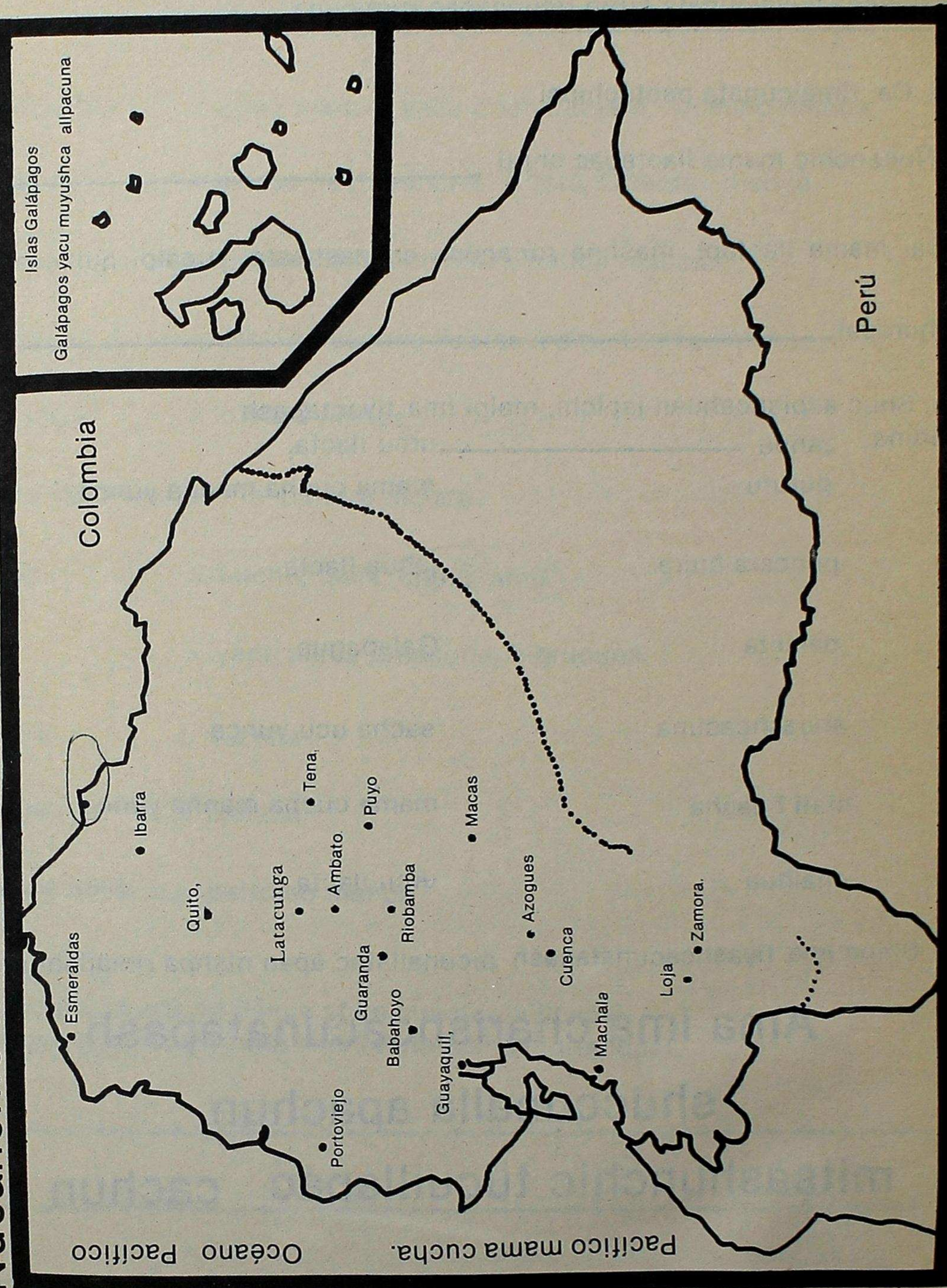
mama cucha manña yunca

-chalhua

urcu llacta

c. Shina ima tiyashcacunatapash picunallatac apan nishpa rimarishun.

**Ama ima charishcacunatapash
shuccunalla apachun,
mitsashunchic tucuillapac cachun**



Ñucanchic mama llactapac shuyumanta rimarishunchic

Conversemos sobre el mapa de nuestra patria

Tema 3

Nuestra Patria

Nuestra patria, el Ecuador, es pequeña en comparación con otros países.

Está dividida en cuatro regiones que son:

La Sierra, la Costa, el Oriente y Galápagos .

En el Ecuador vivimos ocho millones de habitantes.

Las ciudades más importantes son: Quito, Guayaquil y Cuenca.

Los pueblos indígenas más importantes son los quichuas, los shuaras, los huaoranis y otros.

Además tenemos negros.

Aquí hablamos lenguas diferentes.

Dos millones de indígenas hablamos quichua .

Los mestizos hablamos castellano.

Otros en cambio, hablamos shuar, chapalachi, sáchila, huaorani, secoya y otros idiomas.

En el Ecuador hay mar, bosques, montañas, petróleo y otras cosas.

Muchos ecuatorianos somos artistas, escultores, músicos, danzantes, pintores.

Nuestra patria se llama Ecuador porque estamos en la mitad del mundo.

Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una

Actividades de evaluación y aplicación del tema

a. Complete las siguientes oraciones:

- Nuestro país se llama _____
- En el Ecuador vivimos _____ de ecuatorianos

b. Una con una una raya los productos con las regiones de donde se sacan esos productos. Vea el ejemplo.

- | | | |
|--------------------------|---|---------------------------|
| - tortugas | | Sierra |
| - petróleo | | Oriente |
| - cacao | | Archipiélago de Galápagos |
| - ponchos tejidos a mano | / | Costa |

c. Conversemos con el grupo quiénes se benefician de nuestras riquezas.

Luchemos por una sociedad más justa

Quillca catina 4 Amautacunami

Ñucanchicca ashtacatami, huahuacunata yachachinchic.

Huahuacunataca tarpushcacunamanta, intimanta, quillamanta, allpamanta, Pacha mamamanta, tamiamanta, huairamantapash yachachinchic.

Tutan tutan, punchan punchan tucuillata yachachinchic. Micushpa, tarpushpa, ñancunata puricushpa, runacunahuan rimacushpa tucuillata yachachinchic.

Huahuamanta ñucanchic ricsincapac yachanchic, picunatac ñucanchic mashicunaca can, picunatac ñucanchic aucacunaca can.

Huahuamanta ñucanchic yachanchic maican huihua, maican quihua alli cacta, maicancuna mana alli cacta.

Rucu runacuna ashtahuan ashtahuan yachachic tucun, rucu runacuna ashtahuan yachashpa ashtahuan yachachinllami

Shinallatac Tahuantinsuyu pachapica, incacuna pachapica amautacunami causarca.

Amautacunaca allí yachachiccunami carca.

Cuzco llactapi, Quito llactapi huaquin yachai huasicunami tiyarca, yupaicunata, quichua shimita, quillamanta, intimanta yachachincapac.

Cunan punchapica ñucanchicca mana amautacunata charinchicchu.

Cunan punchacunapica ñucanchic chucllacunallapimi huahuacunata yachachinchic.

Yachai huasicunata mana charishpa chaicuna tiyacpipash carupi cacpi huahuacunaca mana rita ushanchu

Huaquinpica yachana huasicunapica huanpracunaca ashallata yachacunmi

Chaimantami ñucanchic huahuacunaca ñucanchic causaita, ñucanchic Ilaquicunamanta yachacuchun munanchic.

Chaipacca alli yachachiccunatapash alli yachana huasicunatapash mutsurinchicmi.

Mana ricsishca shimicuna

mashi = alli ricsishca

auca = millai runa, mana mashi

pallana = pucushcacunata japina

Tahuantinsuyu = incacunapac llacta

Cuscu llacta = Peru mama llactapi. Cuscuca ashtahuan jatun llacta

Tahuantinsuyupi tucuc carca

mishu = mana quichua runa, tsalac, laichu, chulo.

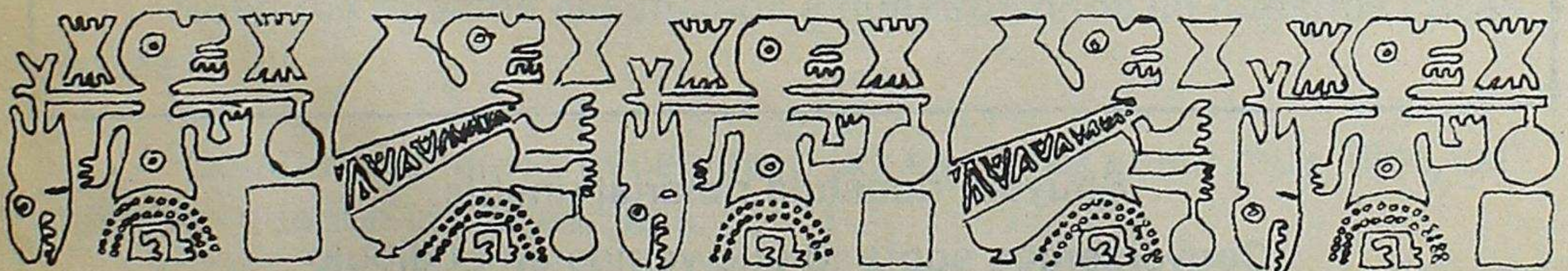
mutsurina = minishtina.

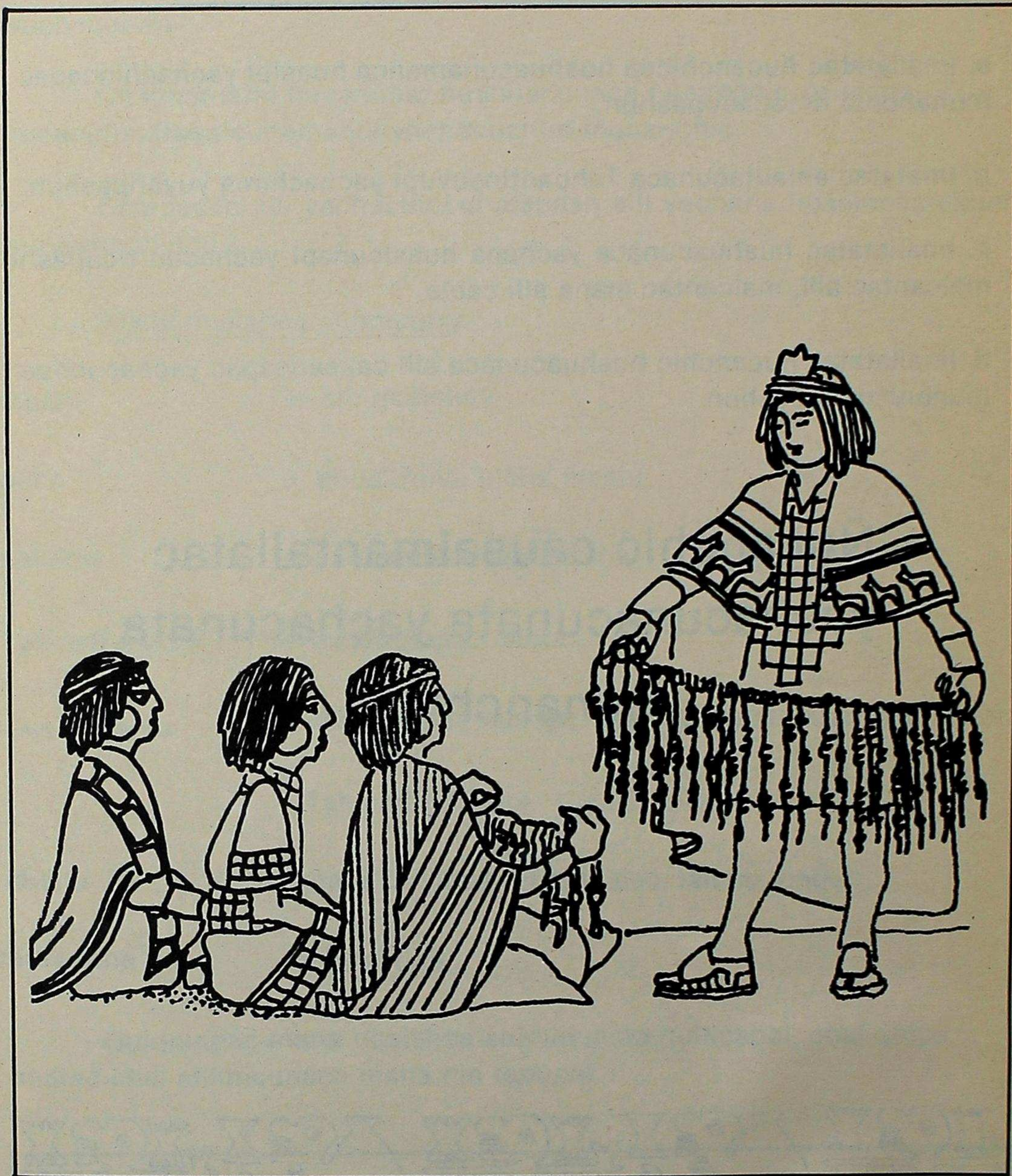
Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, chai quipa imatac chai shimicunaca nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

- a. Imallatac ñucanchicca huahuacunamanca huasipi yachachincapac munanchic rimanacupashun.
- b. Imatatac amautacunaca Tahuantinsuyupi yachachirca yuyaripashun.
- c. Imallatac huahuacunaca yachana huasicunapi yachacun ricupashun, maicantac alli, maicantac mana alli cacta.
- d. Imallatac ñucanchic huahuacunaca alli causancapac yachacuchun munanchic nipashun.

Ñucanchic causaimantallatac
yachacunacunata yachacunata
munanchic





Shuyuta ricushpa rimarishunchic.

Conversemos sobre lo que vemos en el dibujo

Tema 4

Los amautas

Nosotros enseñamos muchas cosas a nuestros hijos .

En la comunidad les enseñamos sobre las siembras y las cosechas, sobre el sol y la luna, sobre la tierra y los vientos.

En los días y en las noches les enseñamos mientras comemos, mientras trabajamos en la tierra, mientras conversamos con las demás personas.

Desde niños vamos aprendiendo quiénes son nuestros amigos y quiénes son nuestros enemigos.

Desde niños sabemos cuáles animales y cuáles plantas son buenas y cuáles no son buenas para nuestra vida.

Los hombres más viejos de la comunidad son los mejores maestros porque ellos han vivido más y enseñan más cosas.

De la misma manera en el tiempo del Tahuantinsuyo, en el tiempo de los incas, vivían los amautas.

Los amautas eran unos buenos maestros que vivían en las ciudades de Quito, del Cuzco y en otras ciudades.

Había escuelas donde enseñaban las matemáticas, el idioma quichua, astrología, medicina, etc.

Hoy día nosotros no tenemos amautas.

Nosotros mismos enseñamos a nuestros hijos en nuestras casas y chozas.

Como no tenemos escuelas, o las escuelas están muy lejos, los niños no pueden ir a la escuela.

En las escuelas a veces, los niños no aprenden casi nada.

Por eso nosotros queremos que nuestros hijos aprendan sobre nuestra propia vida y nuestros problemas.

Por eso necesitamos buenas escuelas y buenos profesores.

Vocabulario

matemática = estudio de los números

astrología = estudio del sol, la luna y las estrellas

medicina = estudio de las enfermedades y los remedios para curarlas.

Escriba las palabras que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una

Actividades de evaluación y aplicación

- a. Conversemos sobre las cosas que nos interesa enseñar a nuestros hijos.
- b. Recordemos qué cosas enseñaban los amautas a los indígenas del Tahuantinsuyo.
- c. Veamos qué cosas aprenden nuestros hijos en la escuela y reflexionemos en grupo qué es bueno y qué es malo.
- d. Escribamos qué es lo que nos gustaría que nuestros hijos aprendieran para tener una vida mejor y más digna.

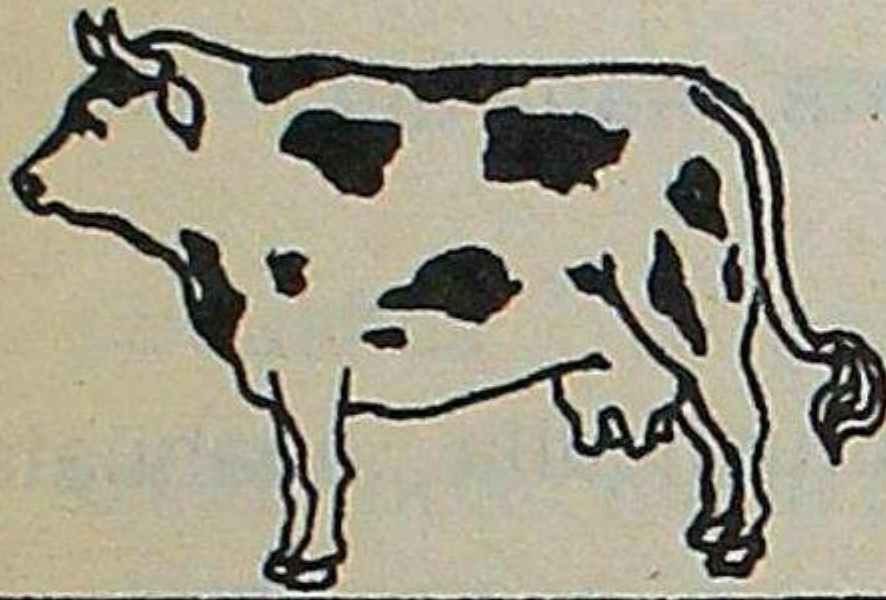
**Queremos aprender según lo que es
nuestra propia vida**

Shuyucunata ricushpa shimicunata ricushpapash shuc aspihuan
tinquichipashun

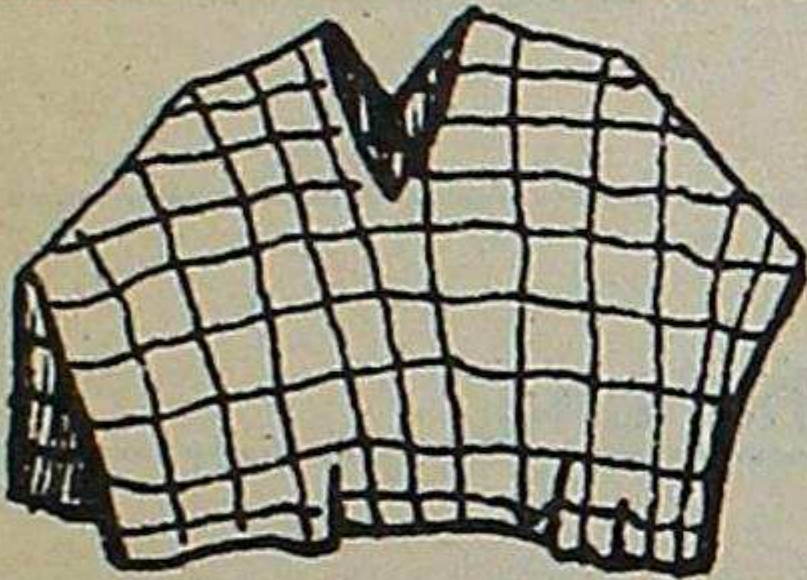
Unamos con una línea los dibujos con las palabras correspondientes



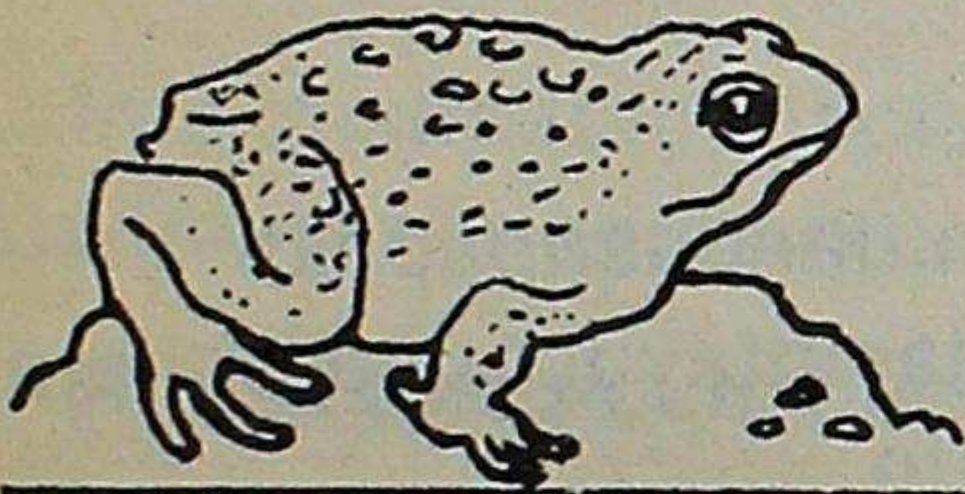
huihua
burro



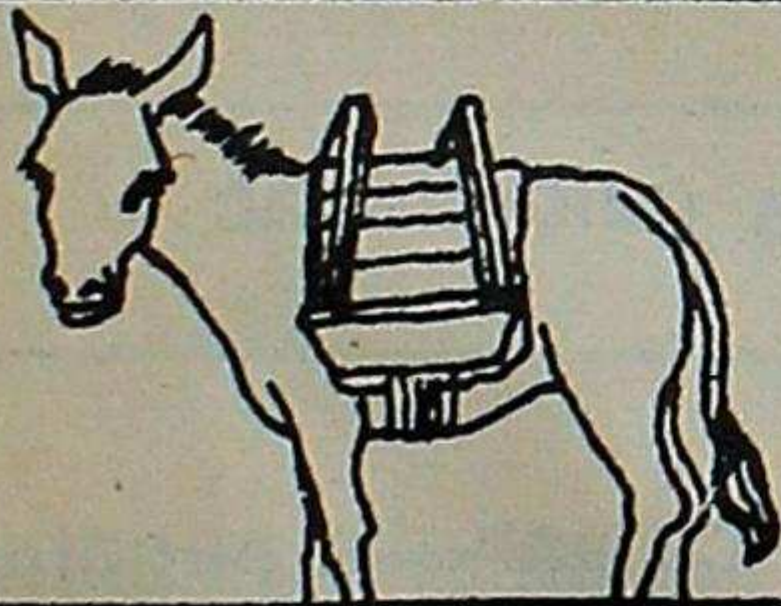
ruana
poncho



janpatiu
sapo



yanta
leña



huarmi huacra
vaca

Quillca catina 5

Irqui runacuna cashpaca, mana quishpirishca runacunachu canchic

Ecuador mama llactapi 8 junu causaccunamanta 1 junu chaupi irqui runacunami tiyan.

Chai irquicunaca huicsayuc huarmicuna manarac 5 huatayuc huahuacunapash can.

Huaccha caricunapash, huarmicunapash, rucucunapash irquillami causan.

Cai irqui causaica mana micunata charimanta, mana alli micuimantami tiyan.

Irquilla huicsayuc huarmica uchilla, uncushcalla huahuatami huachanca.

Cai huahuaca mana alli huiñancachu.

Micuna illac runacuna mana alli llancanata ushanchu.

Llancaita mana charishpa, cullquita mana charispapash huaccha runacunaca mana micunata ranti ushanchu.

Mana cashpaca tutantin tutantin punchantin llancashpapash cullquica mana pactanchu. tarpuna allpacunapica, jasintayuccunami, ista llactacunaman pucushcacunata cachancapac tarpun

Chai pucushcacunamantaca ista gringocunaca paicunapac munashca cullquitalla cun.

Shinapash ñucanchic micunata tarpucuncapacca ashalla allpatami charinchic.

Pitilla allpata tarpuncapac saquirin.

Ecuador ucupi micunacuna illacpica, ista caru llactacunapi micunacunata, rantita charinchic.

Shina rurashpaca ñucanchicca uncushpallami irquiyanichic.

Ñucanchicpura tantanacushpa, shinchi shinchi shayarishpallami llaquicunataca allichishun.

Mana ricsishca shimicuna

Ista = mana Ecuadormanta runachu

ista llacta = mana Ecuador mama llactachu

pucushca = granu nishca, producto nishca

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Ima nishpatac llactacunapi manarac 5 huatayuc huahuacuna uncun huañun rimarishunchic.

b. Quinsa uncuicunapac shuticunata, cai chushac huachupi quillcapashun.

c. Maican uncuicuna Ecuadorpi tiyan nishpa, imamantatac shina tucun nishpa rimacushun.



Foto ricushpa rimarishunchic

Conversemos sobre lo que vemos en la fotografía

Tema 5

Un pueblo enfermo no es un pueblo libre

De ocho millones de ecuatorianos hay un millón y medio de desnutridos compuesto por las madres embarazadas y los niños menores de cinco años.

También están desnutridos los hombres, las mujeres, los jóvenes y los ancianos de escasos recursos económicos.

La desnutrición se produce porque los pobres no tienen qué comer o porque comen muy mal.

Una mujer embarazada que está desnutrida dará a luz un niño pequeño, enfermizo, que nunca podrá crecer bien.

Las personas adultas, mal alimentadas, no podrán rendir en el trabajo.

La desnutrición se produce porque la gente no tiene trabajo y cuando tiene trabajo la plata no le alcanza para poder comprar los alimentos que cada persona de la familia debe comer.

La tierra de cultivo se dedica para producir los alimentos que se venden en el extranjero con los precios que los países poderosos imponen.

En cambio, la tierra que se dedica a producir los alimentos que comemos los ecuatorianos se achica cada vez más.

La falta de alimentos nos obliga a comprar comida en el extranjero.

Con este negociado los pobres nos enfermamos cada día más y nuestra salud está cada día más débil.

Sólo con la unidad en la lucha solucionaremos nuestros propios problemas.

Vocabulario

desnutrido = mal alimentado y enfermo

desnutrición = enfermedad debida a la pobreza y a la falta de alimentos

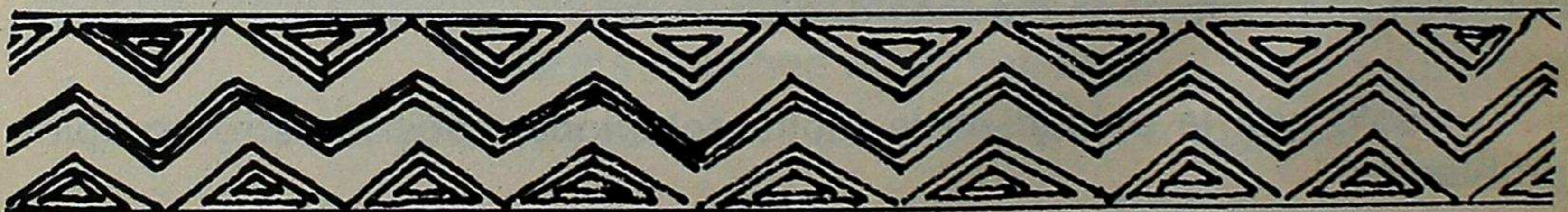
Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una.

Actividades de evaluación y aplicación del tema

a. Discutamos con el grupo por qué razón hay muchos niños en el campo que mueren y se enferman antes de los cinco años ?

b. Escriba los nombres de tres enfermedades comunes en su comunidad.

c. Conversemos cuáles son las principales enfermedades en el Ecuador y cuáles son las causas por las que esas enfermedades se producen.





Shuyuta ricushpa rimarishunchic

Conversemos con los compañeros sobre lo que cuenta el dibujo

Quillca catina 6

Punchan punchan ñucanchic causaica
ashtahuan Ilaquilla tucushpa rin

Japishca yuyaicunata cutin rincuncapac ruraicuna

a. Pactachipai catic rimaicunata:

Chunca huata ñaupapica, shuc tupu arrusca carcami _____

Shuc huata ñaupapica, shuc tupu arrusca carcami _____

Cunanca shuc tupu arrusca canmi _____

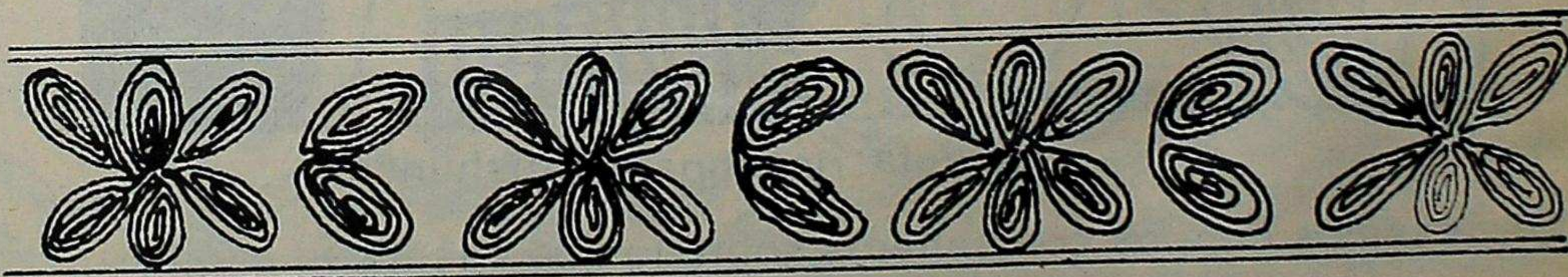
Chunca huata ñaupapica shuc quintal (ishcai quartilla) huanucunaca
carcami _____

Shuc huata ñaupapica shuc quintal (ishcai quartilla) huanucunaca
carcami _____

Cunanca shuc quintal (ishcai quartilla) huanucunaca canmi _____

b. Cai jatun yuyaita catipashun:

Mana mishqui, mana sara tiyacpi
yarcaihuanllami causanchic



Tema 6

Cada día la vida está más cara

Actividades de evaluación y aplicación

a. Complete las siguientes oraciones:

Hace diez años una libra de arroz costaba _____

Hace un año una libra de arroz costaba _____

Ahora una libra de arroz cuesta _____

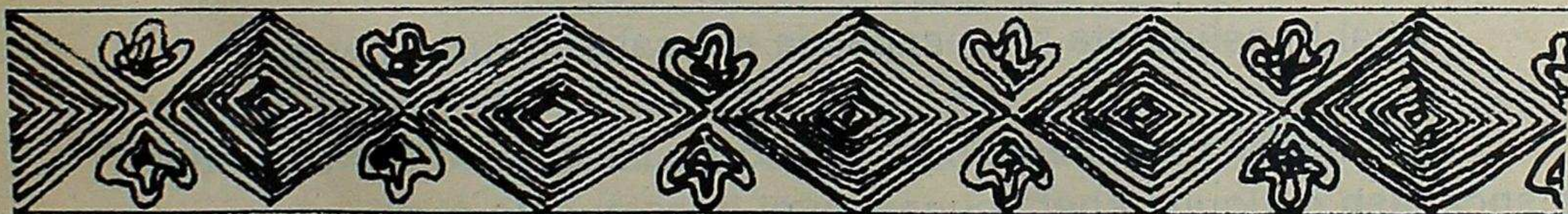
Hace diez años un quintal de fertilizante costaba _____

Hace un año un quintal de fertilizante costaba _____

Ahora un quintal de fertilizante cuesta _____

b. Leamos la consigna:

No hay azúcar, no hay maíz,
solo hay hambre en el país



Quillca catina 7

Imashinatac ñucanchic huasicuna

Ñucanchic llactapi huasicunaca, mana mama llactapac huasicuna shinachu.

Huasicunaca cununmantapashmi shuc layacuna can shina, costa, Oriente cunuc llactamanta huasicunaca shuc layami, chiri Sierra llactamanta huasicunata ricucpica.

Shinapash huasita charincapacca achca cullquitami charina.

Achca runacunami mana alli rurashca, huacchalla huasicunapi causan.

Jatun cuyaila sumac huasicunami tiyan, huaquin jatun llactacunapica.

Jatun llactamanta uchilla manñapi huaccha llactacunapica, uchilla huasicunami tiyan, huaquinpica mana minishtirina pintuhuan, caspicucunahuan rurashca.

Cai uchilla huaccha llactacunapica, yacupash, michapash, mapacunata tantachinapash, autupash mutsurinmi.

Shuc jatun llactacunapica ricunchicmi, jatun alli rurashca ñancunata, cuyaila yacuhuan rurashca michacunatapash.

Manarac huiracuchacuna shamucpi, incacunapash manarac shamucpica, tucui llactacunapimi huasicunaca shina layalla carca.

Tucuilla llactapi causaccunapac huasicunapash tiyarca.

Chai huasicunata rurancapacca mincaitamami rurac carca.

Cai huasichicunaca, chai Banco Ecuatoriano de la Vivienda nishcapash cullquita chariccunamanmi huasicunata ruran.

Chai huasicunaca huacchapacca mana canchu.

Apu camachicunallatac ricun, cai ñucanchic llactapica chaupi runacunami huasitaca mana charinchicchu.

Ñucanchicca alli causaita charincapacmi macanacuna canchic alli cullquita cachun, ashtahuan llancaita charincapacpash.

Tucuillacuna macanacuna canchic.

Ñucanchicca alli huasitami munanchic, ashalla cullquihuan ratincapac, cai causaicunaca, ñucanchic causai yuyaicunahuan cuchun munanchic.

Mana ricsishca shimicuna

Achica = micha

cullqui huacaichi huasi = banco nishca

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna.

a. Tucuicuna rimashunchic, cai catic tapuicunamanta:

- ¿ Ecuadorpi causaccunapacca, imamantashi chican chican huasicuna tiyan ?

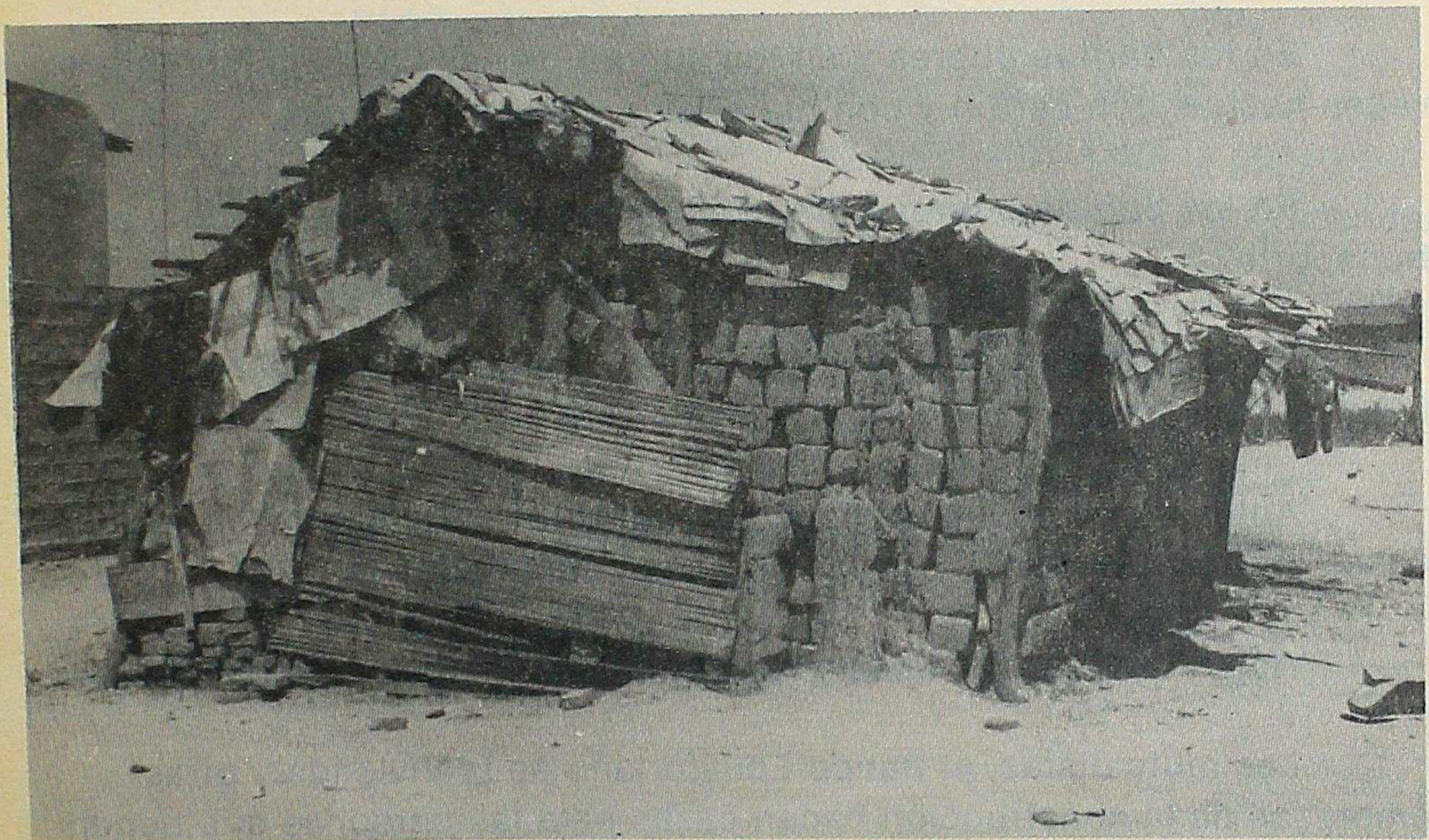
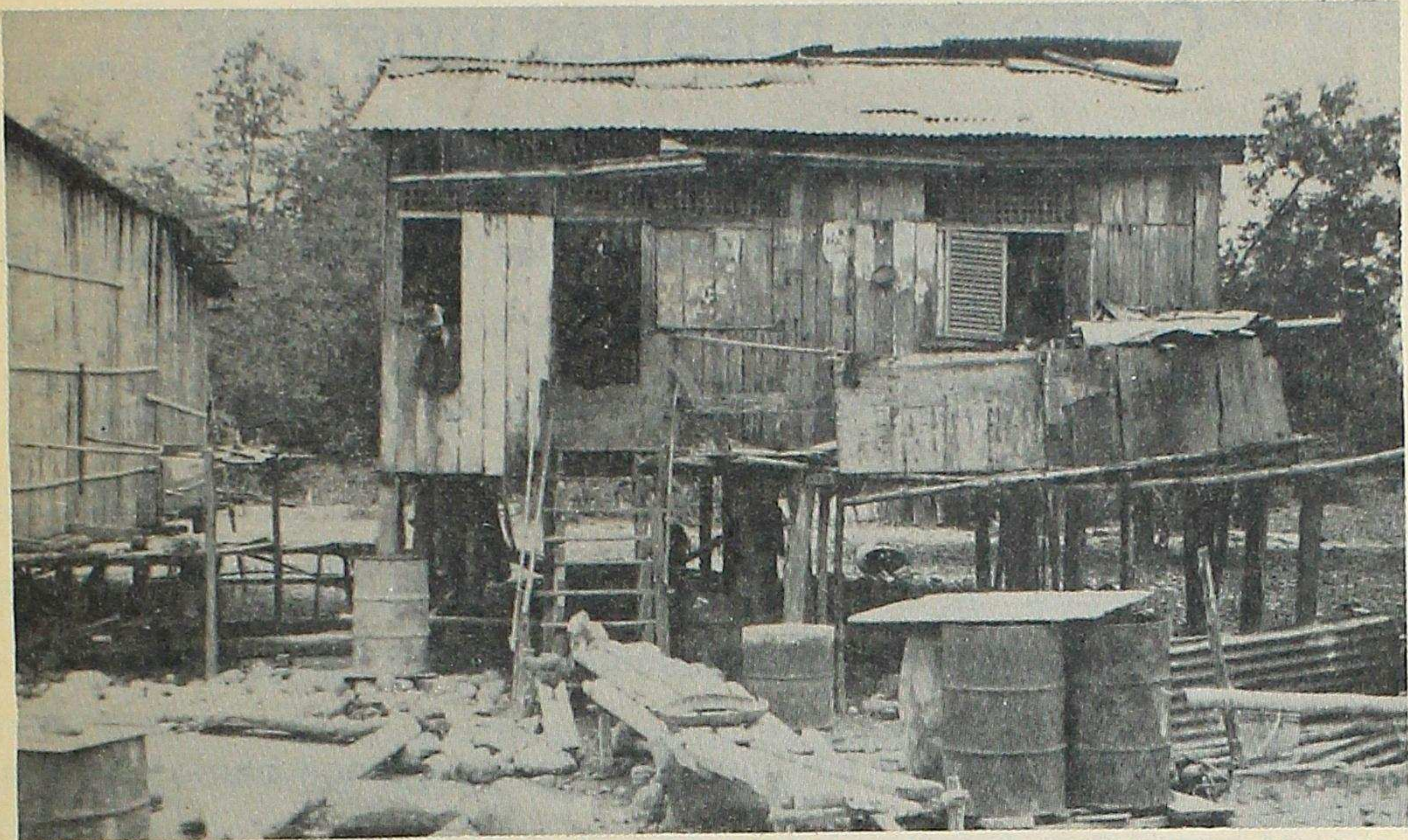
- ¿Cai jatun huasita ruraccunaca, picunamanta huasicunataca ruran ?

- ¿Imashinatac alli causaicunata charincapac macanacuna canchic ?

b. Quillcashunchic, mashna Ecuador runacunatac mana huasita charinchic nishpa ?

c. Ñucanchic huasicunata shuyushun, chaipi ricushun imallatac mutsurinchic nishpa

Huacchamanca mana pipash cun,
huacchamanca mana pipash mañachin
shuc huasita charincapac,
yahuartami jichana



Fotopi ricushpa rimarishunchic
Conversemos sobre lo que vemos en las fotografías.

Tema 7

Como son nuestras viviendas

Las casas del campo no son iguales que las casas de las ciudades.

También por el clima son diferentes las casas de la Costa y del Oriente de las casas de la Sierra.

Pero sobre todo las casas se diferencian por las comodidades y servicios que tienen.

Para tener una buena casa se necesita tener bastante plata.

Muchas personas viven en casas muy pobres y mal construídas.

Hay grandes casas y edificios de lujo en algunos barrios de las ciudades.

En los barrios pobres y en los suburbios hay casas pequeñas, a veces hechas con cartón y con materiales que ya no sirven.

En los barrios pobres falta el agua, la luz, el alcantarillado y el transporte.

En cambio en otros barrios vemos grandes calles bien hechas y fuentes luminosas.

Antes de la conquista española y antes de la llegada de los incas, las casas eran más o menos iguales en cada comunidad.

Había casas comunales y la gente hacía mingas para construirlas.

Las mutualistas, el Banco Ecuatoriano de la Vivienda y otras empresas de la construcción hacen casas para las personas que tienen plata.

Estas casas no son para los pobres.

El mismo Gobierno reconoce que la mitad de los ecuatorianos no tenemos vivienda.

La pelea por el derecho a tener una buena vivienda va junto con la pelea por un mejor salario y por más fuentes de trabajo.

Nosotros queremos mejores condiciones de vida, viviendas mejores y más baratas pero que estén de acuerdo con nuestras costumbres.

Vocabulario

suburbio = barrio de gente pobre en las ciudades. En estos barrios la gente vive miserablemente.

comodidad = todas las cosas necesarias que tiene un casa para vivir bien
servicios = agua, luz, alcantarillado, calles

casas de lujo = casas bien hechas, muy adornadas, que tienen todo lo necesario

alcantarillado = son tuberías de desagüe de las aguas sucias

mutualista = son instituciones de ahorro y préstamos para la gente que tiene plata. Los préstamos casi siempre son para vivienda.

Banco Ecuatoriano de la Vivienda = institución del Gobierno que hace programas de vivienda

condiciones de vida = la situación en la que se vive. Por ejemplo, las condiciones de salud, alimentación, vestido, educación, trabajo.

Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una

Actividades de evaluación y aplicación

a. Conversemos entre todos sobre las siguientes preguntas:

- ¿ Por qué hay diferencias entre las distintas viviendas de los ecuatorianos?

- ¿ Para quiénes son las casas que construyen las mutualistas, el Banco Ecuatoriano de la Vivienda y las compañías de la construcción ?

- ¿ Cómo tenemos que llevar la lucha por el derecho a la vivienda ?

b. Escribamos cuántos ecuatorianos no tenemos una vivienda cómoda ?

c. Dibujemos nuestra casa y escribamos qué es lo que le hace falta. ?

Al pobre nadie le da, al pobre nadie le presta, cuando una casita tiene, gotas de sangre le cuesta.

Quillca catina 8

Chasquicunami

Tucuilla runacuna, shuc runacunaman imatapash ninata, huillanata mutsurinchic.

Shinallatac shuc llactamanta, shuc llactacunaman rinata mutsurinchic.

Chaimanta ima huillaicunata huillancapacca, shuc urcumanta shuc urcucaman caparishpa chaipi tiyac runacunataca huillanchic

Tantanacuicunaman shamuichic nincapacca churucunata, cachucunata taquishpami huillachinchic.

Chai churucunata cachucunata uyashpaca tucuilla huasicunamanta runacuna, huarmicuna, huahuacunapash llucshita callarinllami.

Raimicunata charinchic nincapac huancarcunata tulun tulun nishpa taquinchic.

Ñucanchic shimicunahuanllatac imatapash huillanchic quimiriac causaccunatapash

Ñucanchic sumac shimi quichuapi, huaquinpica castilla shimipi tucuillata ninchic, huillanchicpash.

Quillcanata, quillca catinata yachashpaca, huaquinpica quillcashcacunata cachashpa huillanchic.

Shinallatac, inca pachacunapica, Tahuantinsuyupica huaquin runacunami maican huillaicunatapash huillac carca.

Mana autucuna tiyapica, chai chasquicunaca chaquihuan callpashpa maican llactamantapash, maican llactacamanpash riccunallami carca

Cunan punchacunapica ñucanchic caru llactacunaman rincapac ñancunaca illanmi.

Quichqui ñancuna tiyacpipash, autucunaca mana chaiman yaicushachu nin.

Chaimantami ñucanchic caru llactamanta, ñucanchic tarpushcacunataca mana llucshichinallachu.

Llaquinayta causacunchic.

Autucuna tiyacpipash ashtaca cullquita, chai pushaccunaman cushpapash mana gente shina rita ushanchicchu.

Chai llaquicunata ricushpaca imatatac rurashun ?

Tantacunami canchic a'li ñancunata charincapac, autucunapi alli tiarinacunata charincapac, autucunapi pushaccunapash alliman yanapashpa pushachun.

Mana ricsishca shimicuna

Huancar = tambor nishca

quimiria = mana caru

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Imashinatac ñucanchic llactacunapi huillaicunata huillai ushanchic rimanacupashun.

b. Chasquipac shuyuta ñucanchic quillcana pancapi shuyushun.

c. Ñucanchic llactamanta llucshincapac, llactacunaman yaicuncapacpash maican llaquicunata charinchic nishpa causaita ricuchita rurashun.



Shuyuta ricushpa rimashunchic

Conversemos sobre lo que vemos en el dibujo

Tema 8

Los chasquis

Todas las personas necesitamos comunicarnos con los demás.

También necesitamos trasladarnos de un pueblo a otro.

Por eso a veces en el campo avisamos cualquier cosa a las personas que están en el cerro del frente mediante gritos o silbos.

Para invitar a la gente a las reuniones de la comunidad hacemos tocar los churos y los cachos.

Cuando la gente oye los churos y los cachos salen rápido a las reuniones.

Las mujeres, los niños, los viejos, todos salen a las reuniones

Cuando vamos a tener una fiesta hacemos tocar los tambores.

Cuando estamos cerca de otras personas les hablamos en nuestro idioma.

En quichua o en castellano nos hacemos entender de los demás.

Cuando sabemos leer y escribir mandamos cartas y noticias a otras personas.

En el tiempo de los incas, en el Tahuantinsuyo, había algunos hombres encargados de llevar y traer las noticias.

Como no había carros esos hombres llamados chasquis corrían y corrían para llevar las noticias.

En la actualidad hay pocos carros para trasladarnos a nuestras comunidades que quedan lejos.

Como los caminos son tan malos y estrechos los carros no quieren ir allá.

Por eso, para nosotros es difícil sacar nuestros productos de las comunidades.

Tenemos ese gran problema.

A veces, aunque haya buses o carros que van a nuestras comunidades no somos bien tratados en los carros.

A pesar de que tenemos que pagar pasajes altos nos tratan como a animales.

Debemos preguntarnos qué podremos hacer ante estos problemas de transporte ?

Entre todos tenemos que reunirnos para exigir la construcción y el arreglo de caminos y más facilidades y respeto en los transportes.

Vocabulario

churo = concha del caracol que cuando se sopla produce un ruido

cacho = cuerno de un toro o vaca que hace ruido cuando se sopla

Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una.

Actividades de evaluación y aplicación

a. Conversemos sobre las maneras como podemos hacer saber a todos los de la comunidad las noticias importantes.

b. Hagamos un dibujo de un chasqui.

c. Hagamos un pequeño sociodrama de los problemas que tenemos en los carros cuando queremos salir o regresar a nuestras comunidades.

Quillca catina 9

Chacra runacunaca mana allpata llancancapac charinchicchu

Ecuadorpi allpayuccunaca jatun jatun jazintacunata shitashcami charin.

Cutin chacra runacunaca asha allpata charinchic.

Tarpushpaca micuncapacllami pactachinchic, mana maipi allpata huasichincapac charinchicchu.

Huaquincunaca mana allpata charishcamanta Quito, Guayaquil jatun llactacunaman llancancapac llucshinami canchic.

Shuccunaca jazintacunapimi llancashpa causanchic.

Camachiccuna, chacra runacunapac allpata quichushpa allpayuccunallatami caman.

Allpamanta macanacucpica chapacuna macan, allpamanta carcun, huañuchinpashmi

Huanucunata, alli muyucunapash, jillaicunatapash rantisha nicpica camacchiccunaca mana cullquita mañachinchu.

Cuncashcallami causanchic.

Shina cacpica, ñucanchic huacchacuna allpata charincapac tantanacunami canchic, shinchita shayarishpa.

Cai allpapi huiñashca causashcanchic, caipillatac llancashcanchic.

Mana ricsishca shimicuna

Jazinta	=	achca allpa
allpayuc	=	jazintayuc
huanu	=	abono nishca
muyu	=	pucushcacuna, grano nishca
jillai	=	maquina nishca
huiñai	=	tucui pachapi
camana	=	ricuna
carcuna	=	llucshichina

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Quinsa ricsishca jazintapac shutita quillcapai.

b. Cai yupai taripaita rurai:

José shuc allpa cuadra nishcata rantincapac 5.000 sucrista tantachishca.

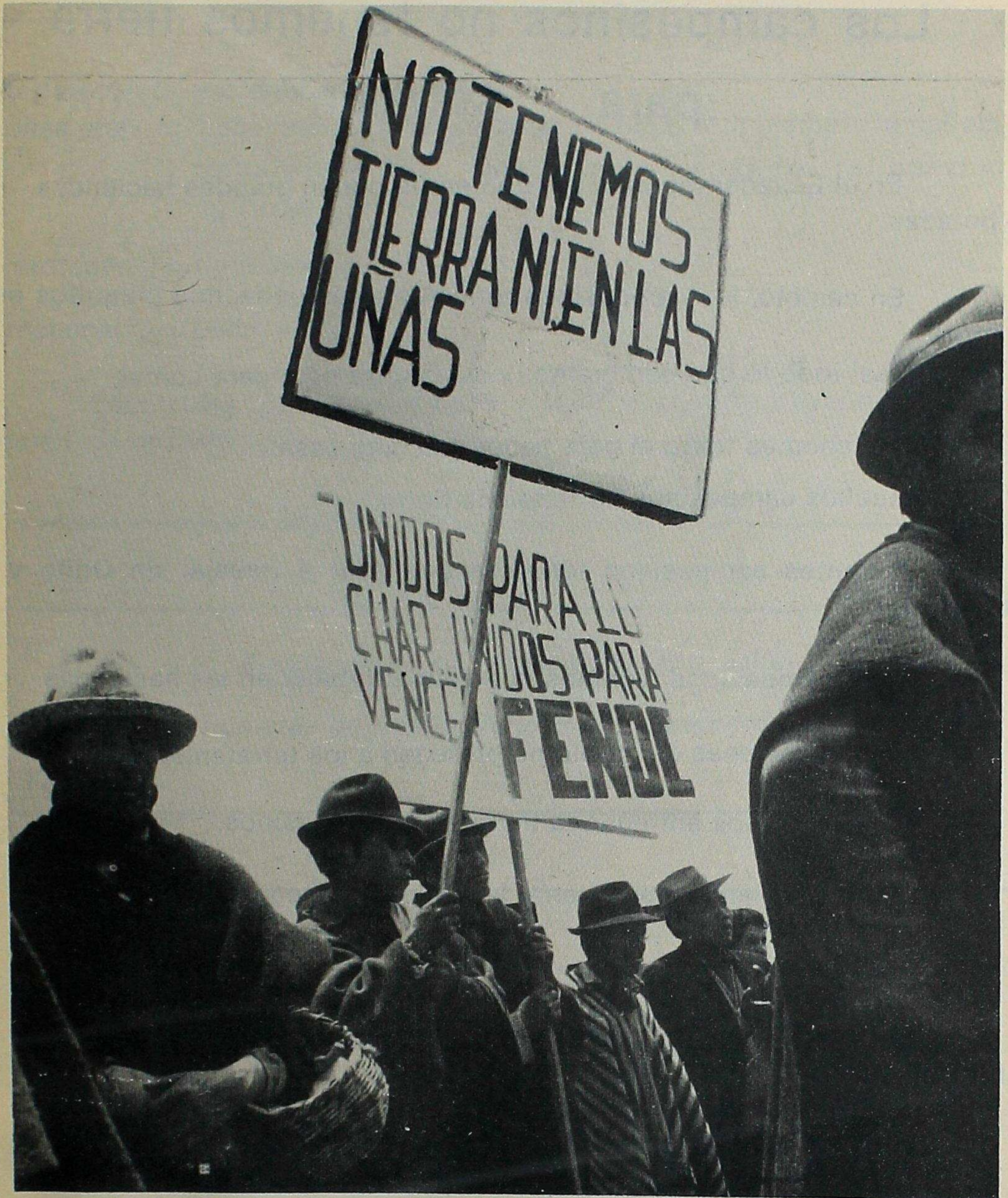
Allpayucca 20.000 sucristami chai allpamantaca mañan.

¿ Chai allpata rantincapacca, mashna cullquita tantachina can ?

c. Allpata charincapacca, imatatapash charincapacca imatatac rurana canchic nishpa mashicunahuan rimaripashun.



Allpaca llancaccunapacmi cana



Fututa ricushpa rimarishunchic

Conversemos sobre lo que vemos en la fotografía

Tema 9

Los campesinos no tenemos tierra para trabajar

En el Ecuador muchos terratenientes tienen grandes haciendas botadas.

En cambio, los campesinos tenemos unos pedacitos chiquitos de tierra.

Casi todo lo que sembramos nos alcanza sólo para comer.

No tenemos tierra ni para hacer nuestras casas.

Muchos campesinos no tenemos tierra.

Bastantes campesinos tenemos que salir a trabajar en Quito y Guayaquil.

Otros campesinos tenemos que salir a trabajar en las haciendas.

Las instituciones del gobierno protegen a los terratenientes

Por eso no nos entregan la tierra a los campesinos.

Cuando reclamamos la tierra, la policía nos pega, nos desaloja.

Matan a los campesinos.

El Gobierno no nos presta plata para comprar abono, semillas, herramientas.

Los campesinos vivimos olvidados.

Por eso los campesinos pobres tenemos que organizarnos y seguir luchando para conseguir la tierra en donde siempre hemos vivido y trabajado.

Vocabulario

terrateniente = dueño de hacienda

desalojar = hacer salir por la fuerza de un lugar. Por ejemplo la policía desaloja a los campesinos cuando recuperamos la tierra.

proteger = defender

reclamar = pedir, exigir

Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una

Actividades de evaluación y aplicación

a. Escriba los nombres de tres haciendas que usted conoce.

b. Haga el siguiente ejercicio de matemáticas

José ha reunido S/. 5.000 sucres para comprar una cuadra de tierra.

El dueño le pide S/. 20.000 sucres.

Cuánta plata le falta a José para poder comprar la cuadra.

c. Discutamos con el grupo qué es lo que tenemos que hacer los campesinos para conseguir la tierra.



La tierra para el que la trabaja

Quillca catina 10
Ñucanchic runacuna
Ilancacpica shuccunarami
cullquiyuc tucun

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Cai shimicunahuan uchilla rimaicunata quillcapai

apu camachiccuna

ticrai catuc

chacra runa

allpa

b. Cai rimaita catishpa quipa rimanacupashun

Ñucanchic tarpuncapac junpicpipash
jazintayuccuna pucushcacunata shuanllami.

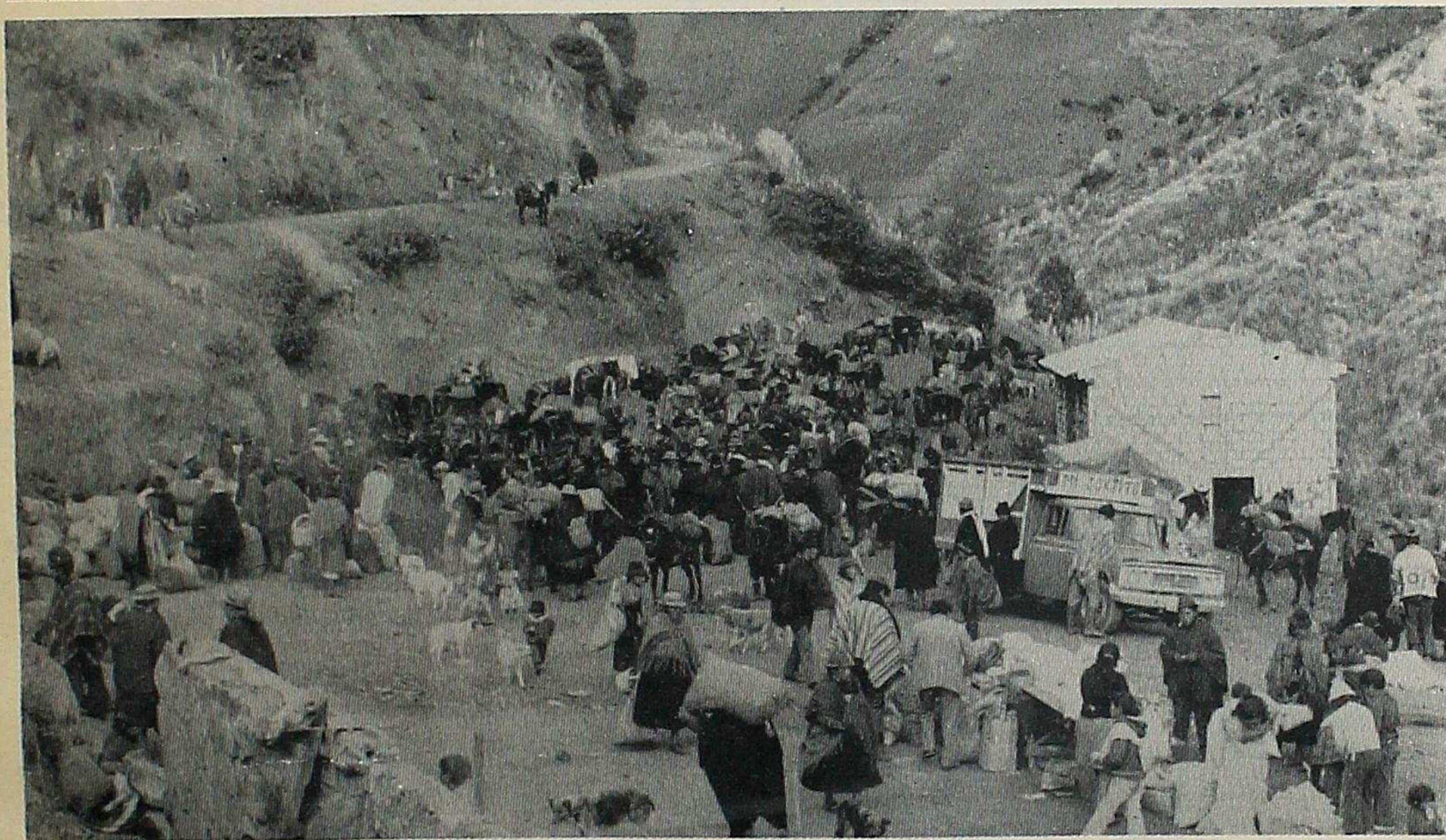
c. Shinallatac taquicunata rurashun

Mana ricsishca shimicuna

ticrai catuc = revendón nishca
camachic = laita rurac

Chariccuna ama ñucanchic llancaita
shuachun shinchita tantanacushun





Fotocunata ricushpa rimanacupashun.

Conversemos sobre lo que vemos en las fotografías

Tema 10

Los campesinos trabajamos y los ricos se aprovechan

Actividades de evaluación y aplicación

a. Con las siguientes palabras escribamos unas oraciones cortas

gobierno

intermediario

campesino

tierra

b. Leamos y conversemos sobre lo siguiente:

Sudando como yo sudo
para sembrar,
en eso vienen patrones
a cosechar

c. Hagamos otras coplas parecidas

Luchemos contra los ricos
que se aprovechan de nuestro trabajo



Quillca catina 11

Llactamanta llucshic runacunapash, runacunapashmi saquiric

Llactamanta llucshic runacunapash, saquiric runacunapashmi

Uchilla llactapica, shuc caripash mana saquirinchu, ninmi Carmen tia.

Tucuillami rin, mama cucha manña suyuman, shuccunaca sachá yunca suyuman.

Ashtacacunami jatun llactacunaman rin

Ña sucta huatami, mana tamian, allpacunapash jancahuallami tucun.

Saratapash, quihuatapash mana tarpui ushanchicchu, frutacunapashmi asha asha chaquishpa rin.

Burropac, cuipacllami ashalla quihuacu tiyan.

Yacuca carupipachami, ishcai pachatami rina yacumanca.

Chuscu huahuacunahuanllami, Carmen tiaca.

Allpacuta , huihuacunatapash, Carmen tiaca chaparian.

Shinchitami tiacuca llancan, yacuta apamun, huasita ricurian, huahuacunata ricurian.

Jueves punchacuna, Salcedo catuc panpapi catuna chunpitapashmi ahuan.

Paipac cusa, Arturo tiuca, Quito pimi.

Huasichinacunapimi, albañilshina llancan.

Tucui lunesmi, tutamantata Quitoman rin. Paipac llactamanca
viernescunatami ticran.

Arturo tiuca, Quitopica uchilla urajatapimi causan.

Chai urajatapica, quinsa chacra runa cunparicunahuanmi causan.

Urajatapica, yacupash, michapash illanmi.

Ñancunapash mana allichishcami.

Chaipica chacra runacunallami causan.

Tucui, urcu llactacunami, jatun llactacunallapi llancanapac rin.

Huaquincunaca, huarmicunantin, huahuacunantinmi rin.

Huanquincunaca tucui pachapacmi llactata saquishpa rin. Arturo tiuca
rishpa, shamunllami.

Jatun llactapica, causanaca shinchimi, llancashcamantapash mana alli
cullquita cunchu.

Arturo tiuca, paipac yaya, jatun yaya shinallatami, chacra runa.

Arturo tiupac alpaca ashacullami, shinapash ña shaicushcami.

Imacunapash tucui punchami ashtahuan shinchi tucun, cullquipash mana
pactanchu.

Chaimantami chacra runacunaca, jatun llactaman rina urman.

Apu camachicpac, caticcunami llactataca yanapashun nirca.

Tauca pachapimi shamushca yanapashun nishpa, shinapash mana imata
apamurcachu.

Arturo tiuca, ñucanchicpurami yanaparina canchic nin: tantanacushpa, shuc uchilla llactacunahuan rimarishpapash.

Apu camachictaca mana apunchic caranata shinaca shuyanachu canchic, ninmi Arturo tiuca.

Jahuapachamantaca tamiallami urman nin, tucuicuna tantanacushpa macanacushpallami, llaquicunataca tucuchita ushashun nin.

Mana ricsishca shimicuna

jahuapacha	= cielo nishca
apunchic	= Dios nishca
jancahua	= shinchi, tarpuncapac mana alli allpa
urajata	= uchilla, huaccha huasicu

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin rincucapac ruraicuna

a. Imamantatac chacra runacunaca jatun llactacunaman rin nishpa, ishcai yuyaicunata quillcapai.

b. Jatun llactamanta, uchilla llactacunaca, imamantatac, shucca huaccha, cutin shuca charic tiyan nishpa, mashicunahuan rimari.

c. Aspishca jahuapi, shuc rimaita quillcapai cai quillca catinamanta yuyaicunata, caicunahuan:

alpa, llancana, huasichic yarcai, cullqui, shuai.





Fututa ricushpa rimarishunchic

Conversemos sobre lo que vemos en la fotografía

Tema 11

Los que se van y los que se quedan

Dice doña Carmen que este año ya no queda un solo hombre en la comunidad.

Toditos se van, unos van a la costa y otros se van al oriente.

Muchos se van a la ciudad.

La sequía dura ya 6 años y la tierra es cangagua pura.

Ni el maíz, ni la alfalfa se puede sembrar y los frutales se mueren poco a poco.

Apenas hay unas hierbitas para el burro y los cuyes.

El agua está lejos y hay que andar dos horas para llegar al río.

Doña Carmen está sola con los cuatro huahuas.

Doña Carmen cuida la parcela y los animales.

Trabaja duro la doñita, trae agua, cuida la casa y cuida a los huahuas.

También teje unas fajas que vende los jueves en el mercado de Salcedo.

Don Arturo que es su marido, está en Quito.

Es albañil y trabaja en la construcción.

Cada lunes tempranito viaja a Quito y los viernes tarde regresa a la comunidad.

En Quito, don Arturo vive en una mediagua.

En la mediagua vive con tres compadres más que también son campesinos.

La mediagua no tiene luz ni agua

La calle está sin empedrar.

En el barrio viven sólo campesinos.

De toda la sierra van gente a trabajar en las ciudades.

Algunos van con la mujer y con los huahuas.

Algunos dejan la comunidad para siempre pero otros como don Arturo van y vienen.

En la ciudad la vida es muy dura y el trabajo es mal pagado.

Don Arturo es campesino como sus padres y sus abuelos.

La tierra de don Arturo es muy pequeña y está cansada.

Las cosas están cada día más caras y la plata ya no alcanza.

Por eso los campesinos tienen que irse a las ciudades.

Los señores del Gobierno prometieron ayudar a la comunidad.

Varias veces vinieron con promesas, pero nunca trajeron nada.

Don Arturo dice que hay que ayudarnos entre nosotros mismos, que hay que organizarnos y hablar con otras comunidades.

Don Arturo dice que no hay que esperar la ayuda del Gobierno como regalo del cielo.

Dice que del cielo sólo cae lluvia y que sólo luchando entre todos podemos solucionar nuestros problemas.

Vocabulario

cangagua = tierra dura que no sirve para sembrar.

Escriba las palabras nuevas y averigüe lo que quiere decir cada una.

Actividades de evaluación y aplicación

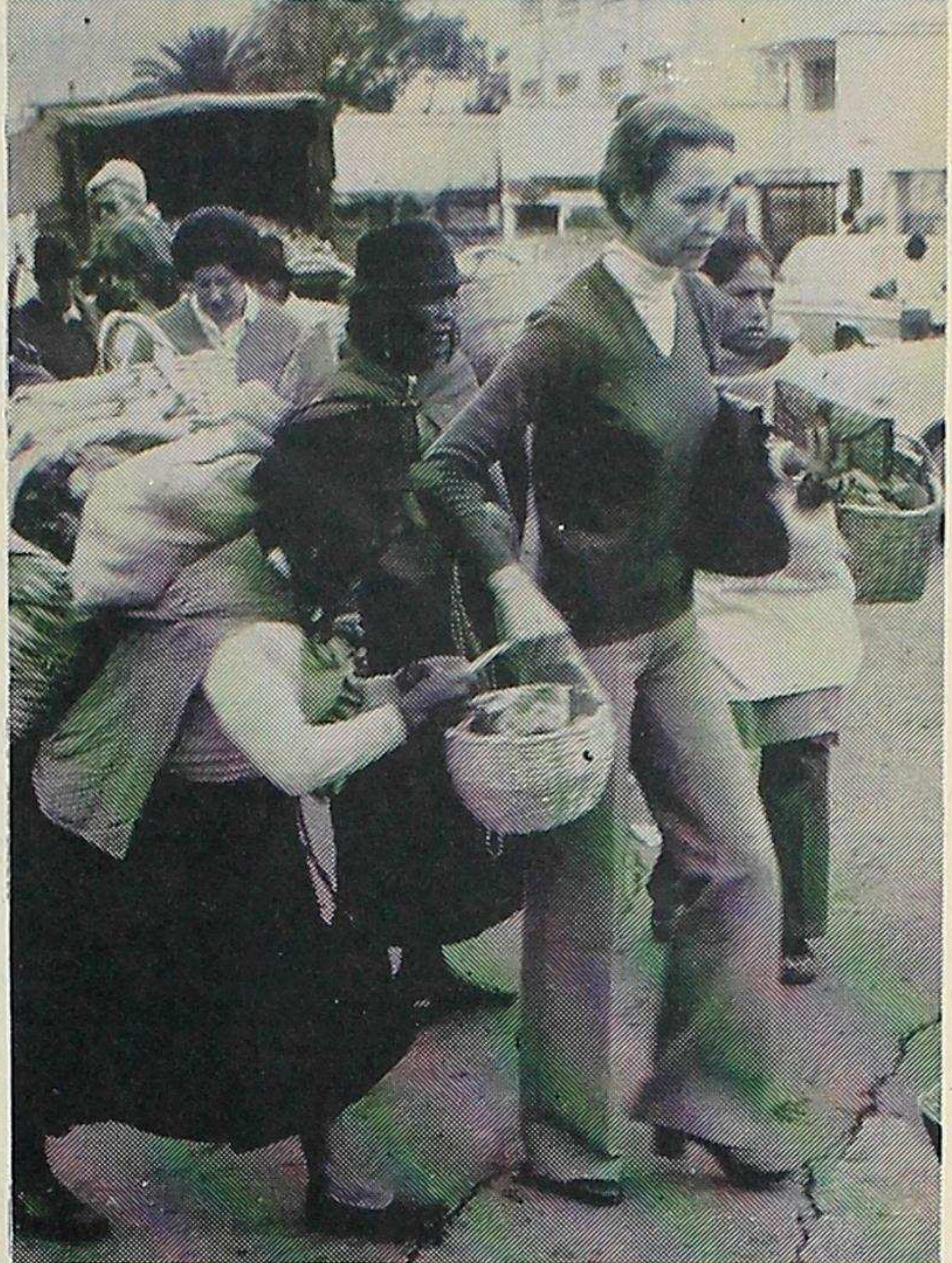
a. Escriba dos razones por las que los campesinos se van a la ciudad.

b. Converse con los compañeros sobre las diferencias que hay entre los barrios pobres y los barrios ricos de las ciudades.

c. Haga una oración sobre el tema utilizando algunas de las siguientes palabras y escriba sobre la línea.

tierra trabajo albañil hambre dinero explotación





Shuyucunata ricushpa rimashunchic.

Conversemos sobre lo que vemos en las fotografías

Quillca catina 12

Cashnami llancashpa causanchic

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Imashinatac, cai shuyucunapi tiacuc runacuna llancashpa causan, quillcapashun.

b. Cai mirachinata rurashun.

Juanchu tiu, Quitupi huasichishpa llancan. Caina simanapica 800 sucresta japirca. Paica 200 sucresta micunamanta cushpa, 100 sucresta Quitopi llancanaman rincapac cushpa, 500 sucresta paipac causac ucumanta cushpa, mashna cullquitac tucuita cuncapacca mutsurirca ?

c. Cai yuyaimanta rimarishun.

Charic runaca
huaccha runata shuashpa causan
huaccha runaca llancashpallami causan.

Tema 12

Así nos ganamos la vida

Actividades de evaluación y aplicación

a. Escribamos cómo se ganan la vida las personas que vemos en las fotografías

b. Hagamos una suma

Juan trabaja en Quito como peón en una construcción. La semana pasada le pagaron 800 sucres. Juan gastó 200 sucres en comida; 100 sucres en pasajes para ir al trabajo; pagó 500 sucres de arriendo por el cuarto donde vive.

¿Cuánto gastó Juan?

Respuesta _____

c. Conversemos sobre el siguiente pensamiento

El rico vive del pobre
y el pobre de su trabajo

Quillca catina 13

Huiñaimanta sumac ruraccunami cashcanchic

Ecuadormanta runacuna, huaranca huata ñaupamanta, quiquin maquicunahuan, quiquin alli yuyaicunahuan cai sumac ruraicunata rurashca.

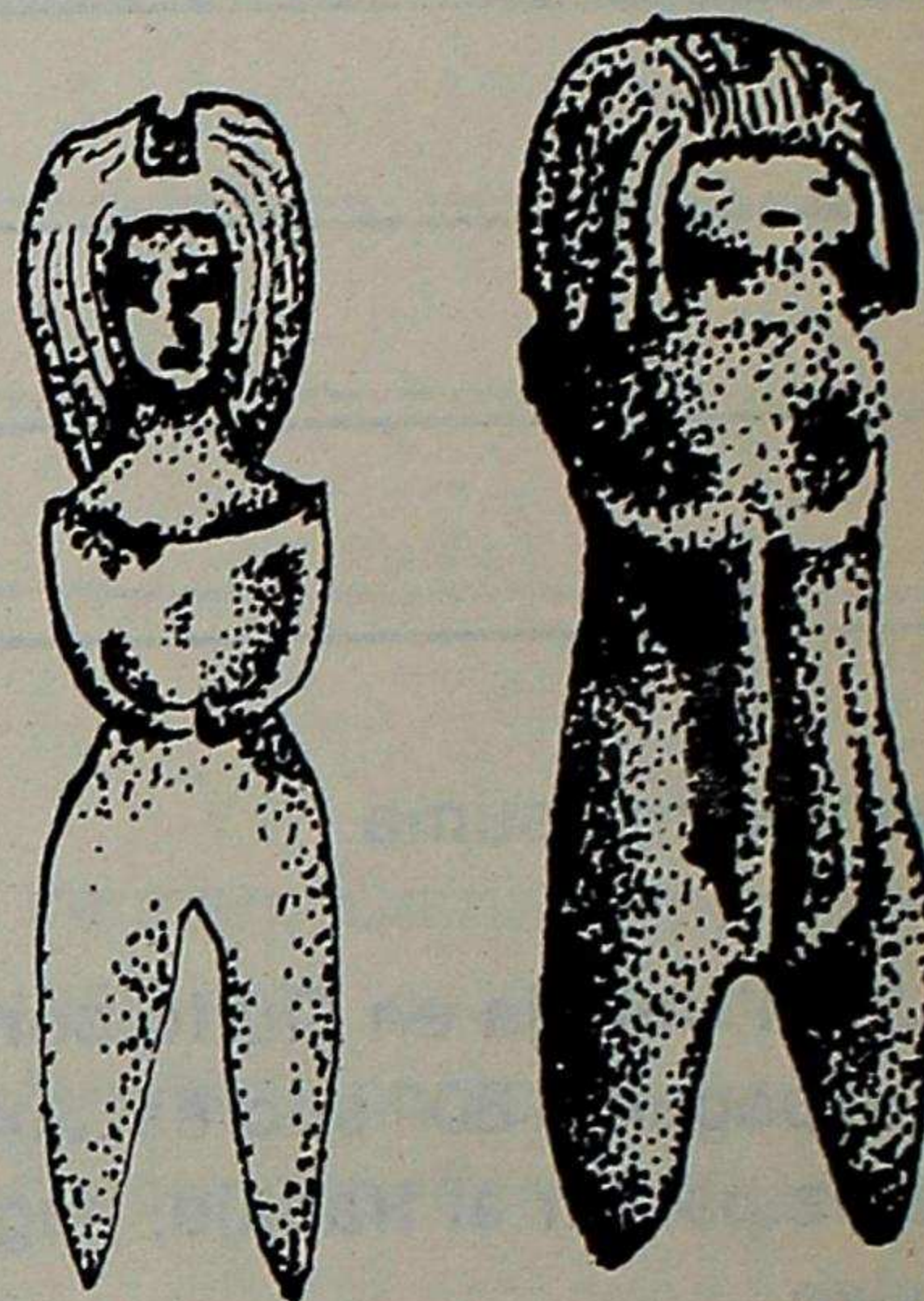
Valdivia runacuna, 5.000 huata ñaupapi, shuc uchilla allpa huarmicunata rurarca.

Cai rurashcacunahuanca mañac carca.

Cai ruraicunacunaca llanpu, rupachiscapash carca.

Cai ruraicunataca Valdivia Venus nishcami ricsinchic.

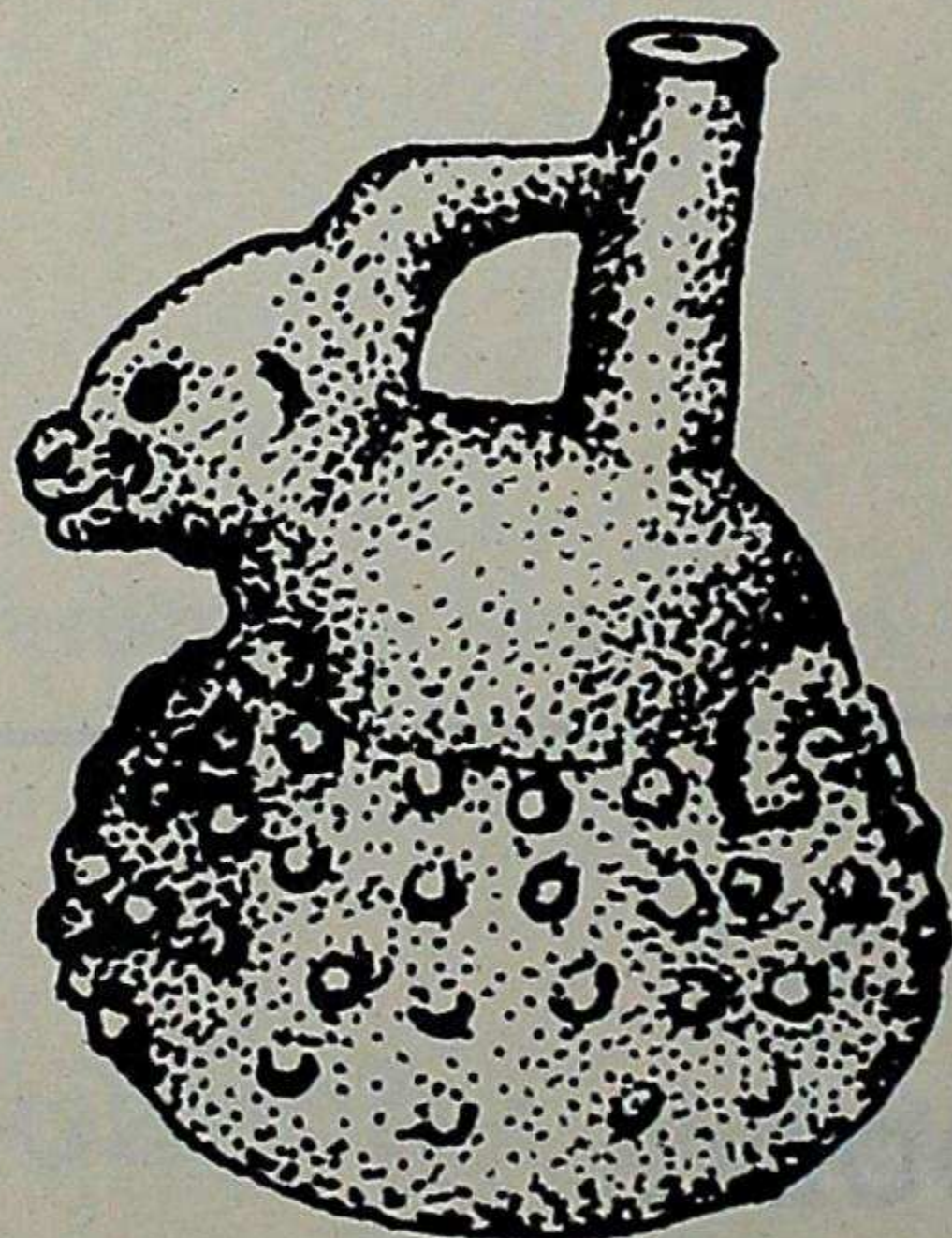
Caicunaca chican ñaccharihuan, chican cuyaillichicunahuan huarcuchirin.



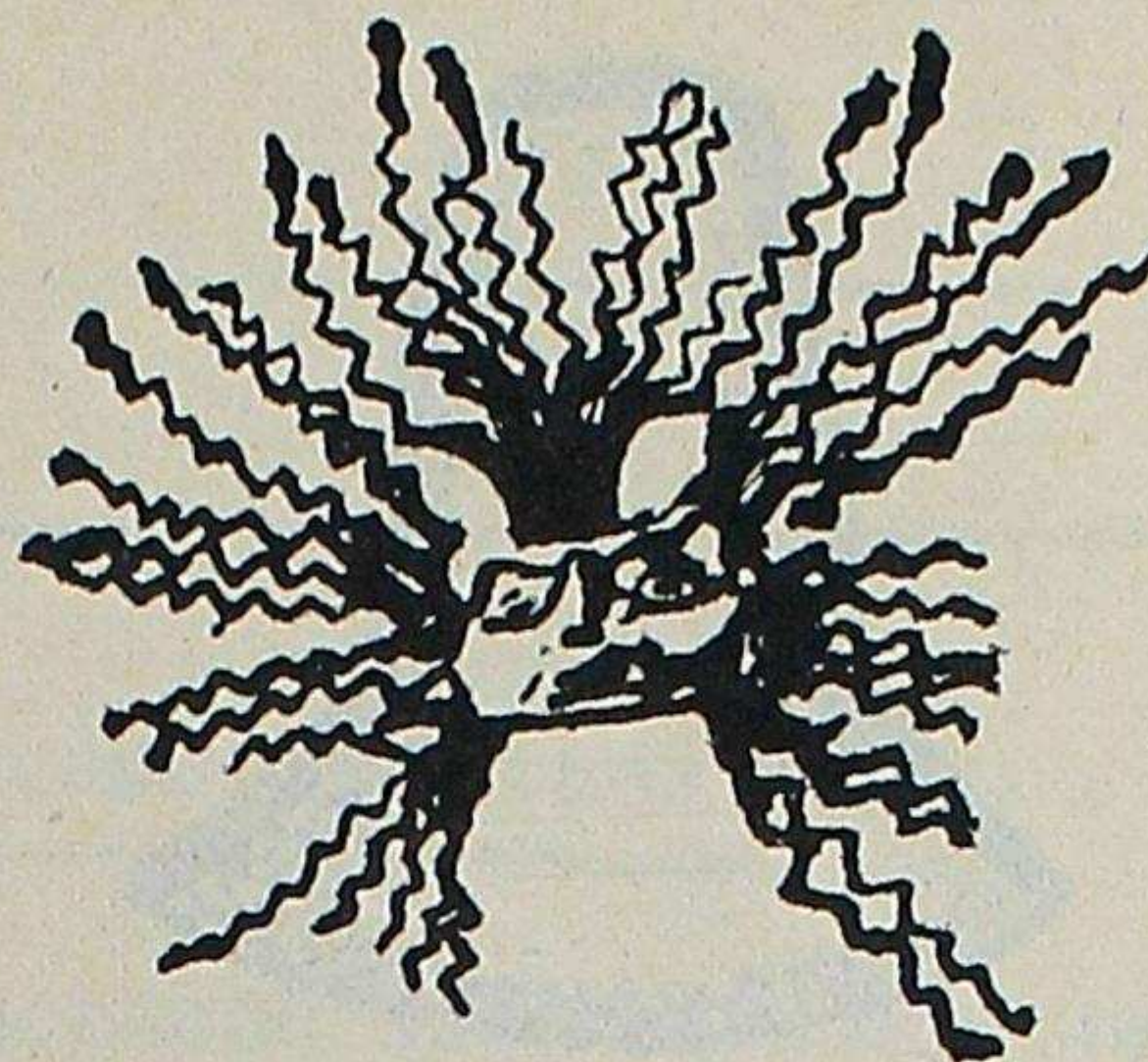
Chorrera causaccuna allpa mancacunata, allpa pitucunata, shuc ruraicunata rurarca.

Puca shuyuchinata, llipiachinatapash, paicunaca ricsirca.

Quiquinpac, allpa butillacunataca, allpa pilchicunataca, cuyaila huihuacunahuanmi sumacyachic carca.



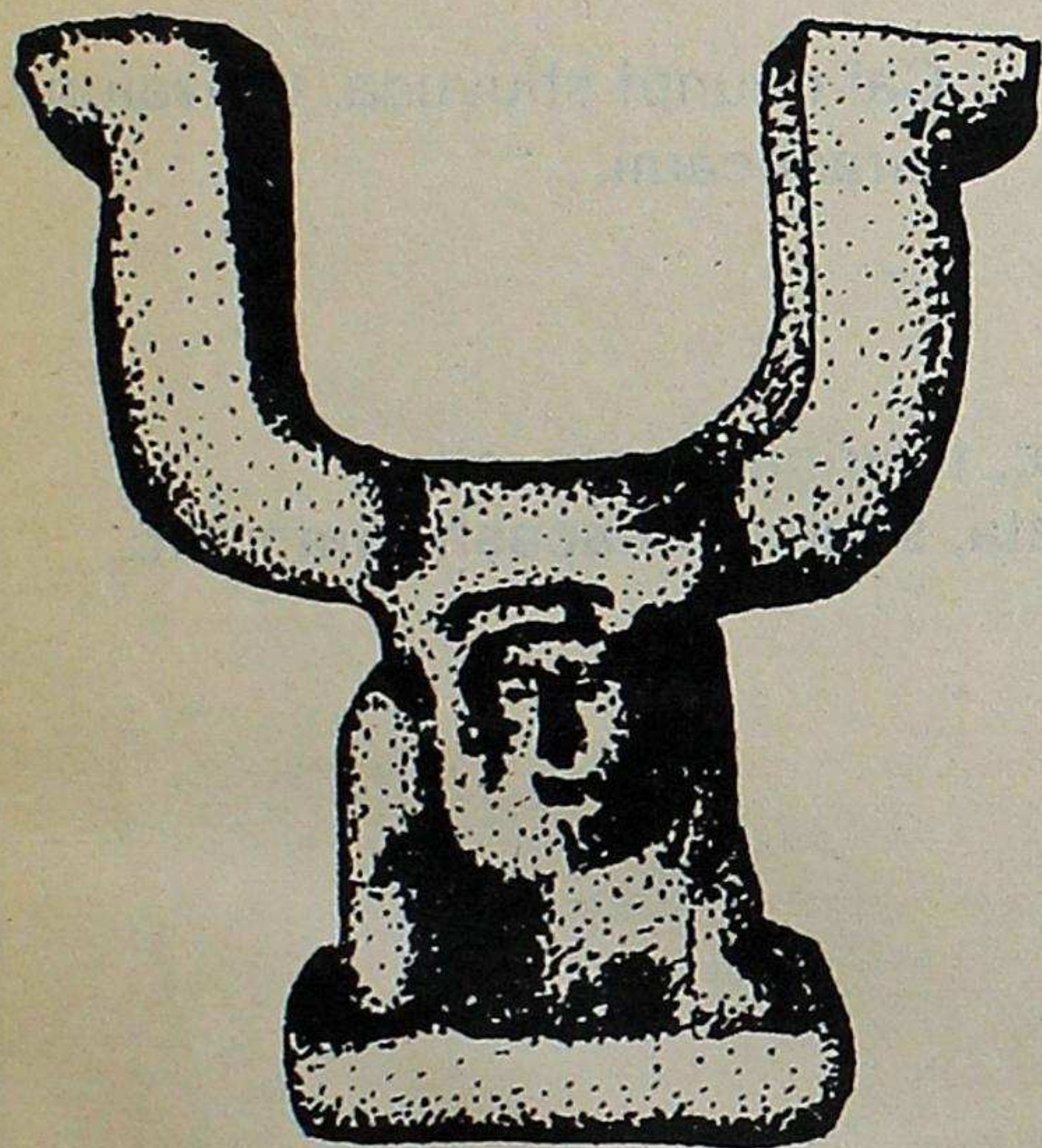
Bahía runacunaca, 25000 huata
 ñaupapillactac curihuan shuc umapi
 churacunata, caicunataca sinca
 canapi, rinri canapi
 cuyailayachic carca.



Paicunaca platinu nishcatapash' tarirca,
 curihuanpash sumac llancaccuna
 carca.
 Shuc umapi churanallatami,
 paicunapactaca ricsinchic caica
 machacui shina illapaicunahuanmi.

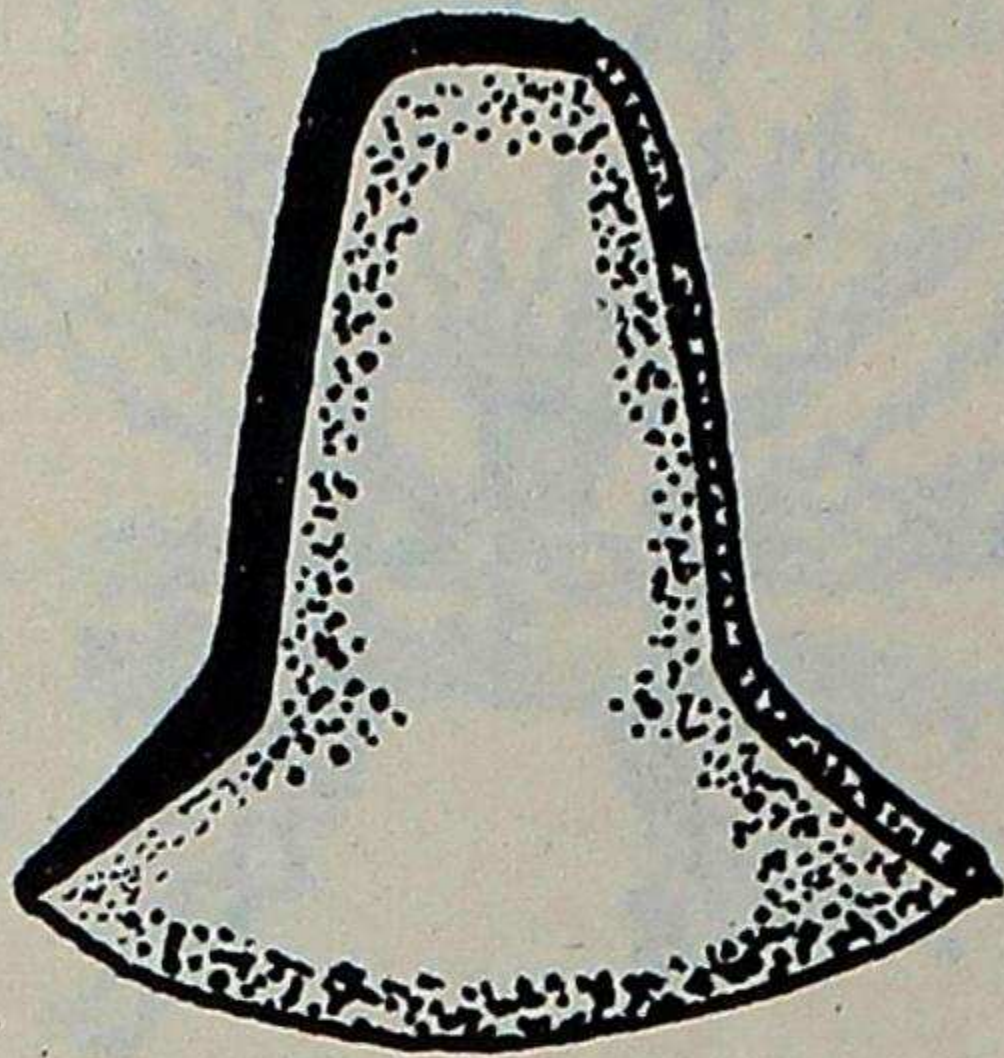


Manteña causaica, 1500 huata
 ñaupapillatac, paicunaca rumihuan
 runacunata rurarca.



Sumac tiyarinacunata,
 huincuyashcacunata rurarca.
 Tiarinapica huihuacunata rurarca,
 tiyarina, chaquicunaca huihuacunapac
 chaquicuna shinami carca.

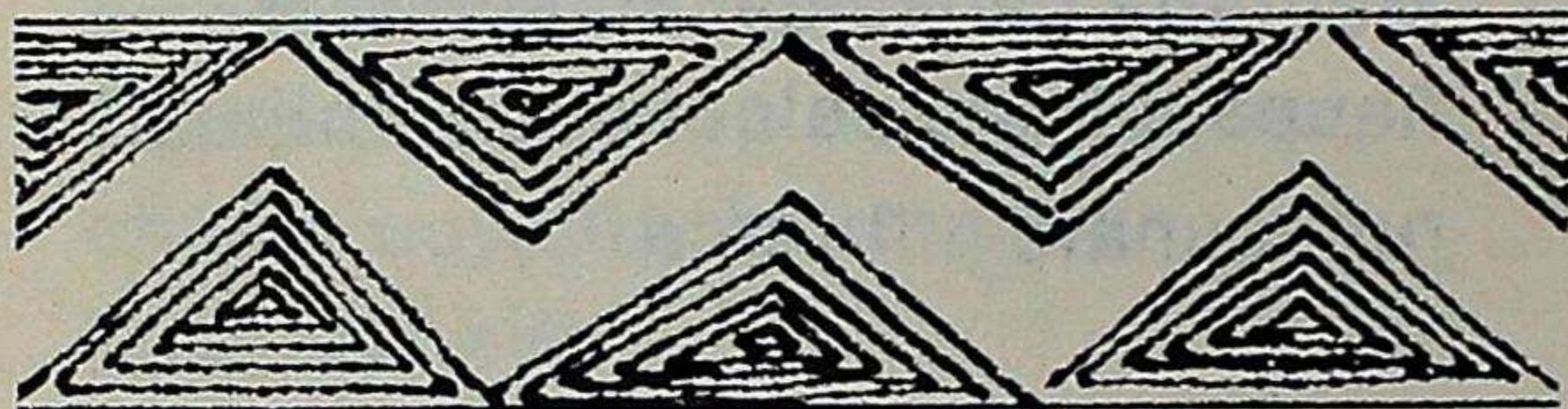
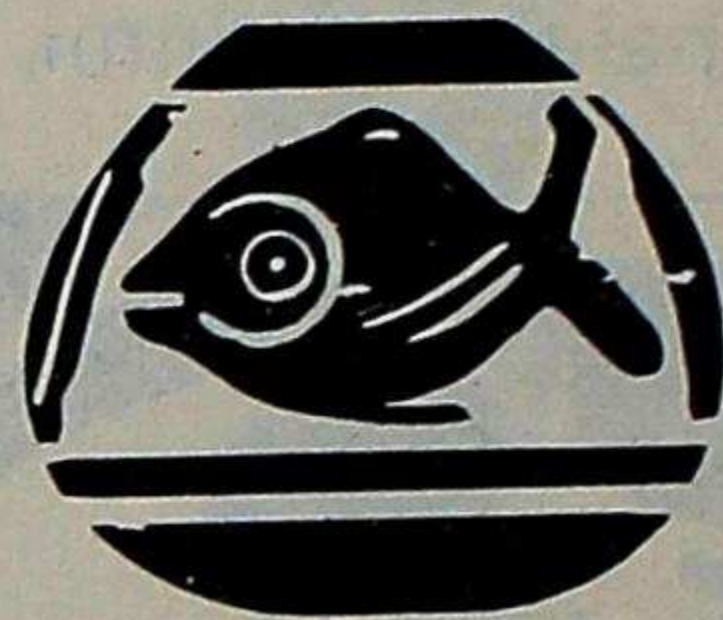
Cai tiyarinacunataca, apunchic pac
 huasicunapimi churac carca.



Milagro Quevedo causaicunaca, 1500
huata ñaupallapitac, curita, cullquita,
umiñata llancaccuna carca

Paicunapac utucucunapica, huaquin
cubrita rurashca jachacunatami tarishca,
caicunaca cunan cullqui shinami
carianca nin.

Cai rurai pachacunamanta, tauca
huatacunapacha yallishca,
shinapash Ecuadorpi causac
runacunaca algudunta, millmata,
ucshataiman llancanchic.



Cai chunpi shuyuca, Utavalupi
rurashcami.

Tucui Ecuadorpi causaccunallatac, tiyarinacunata, allpa
mancacunata, curicunata, ahuashcacunata, shuccunatapash ruranchic.

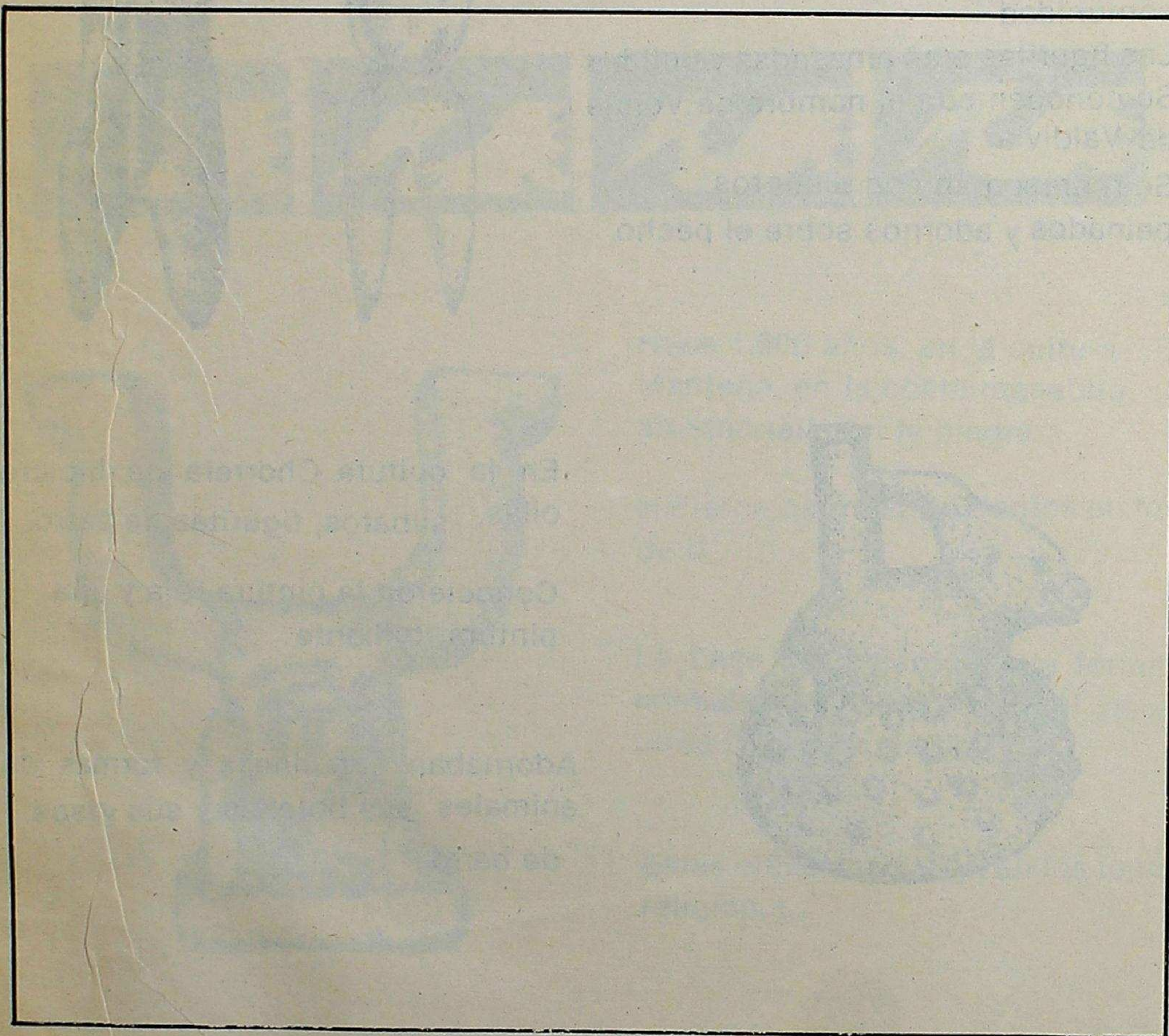
Mana ricsishca shimicuna

llipiachina = brillachina nishca
umapi churana = mascara nishca
machacui = culibra nishca
illapa = rayo nishca
huihuacuna = animal nishcacuna
apunchic huasi = templu nishca
umiña = sumac pacha rumi

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca, chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

Cai catic puchu pancapi, imatac ñucanchic ashtahuan ricsishpa, cai sumac ruraicunamanta shuellata shuyushun.



Tema 13

Siempre hemos sido artistas

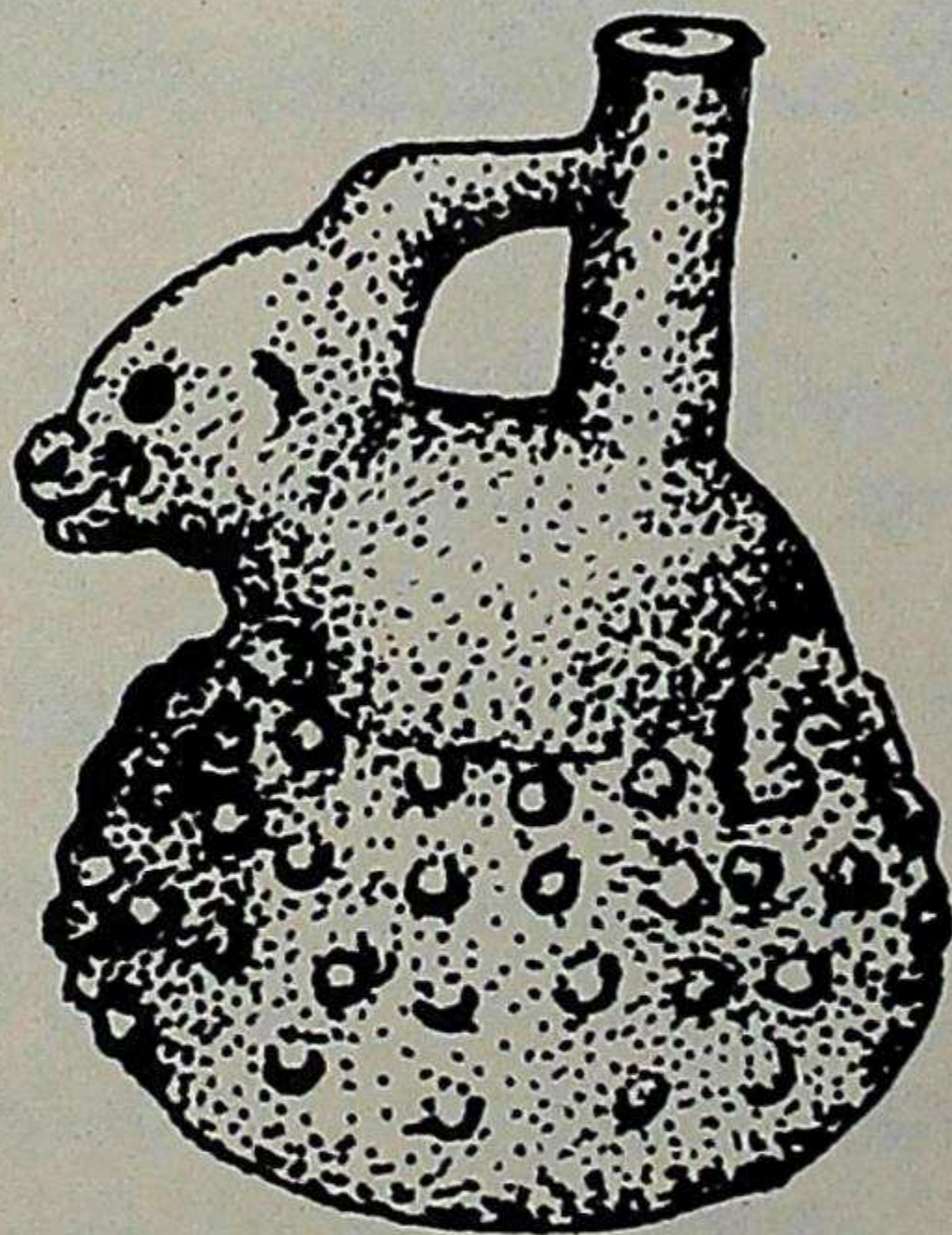
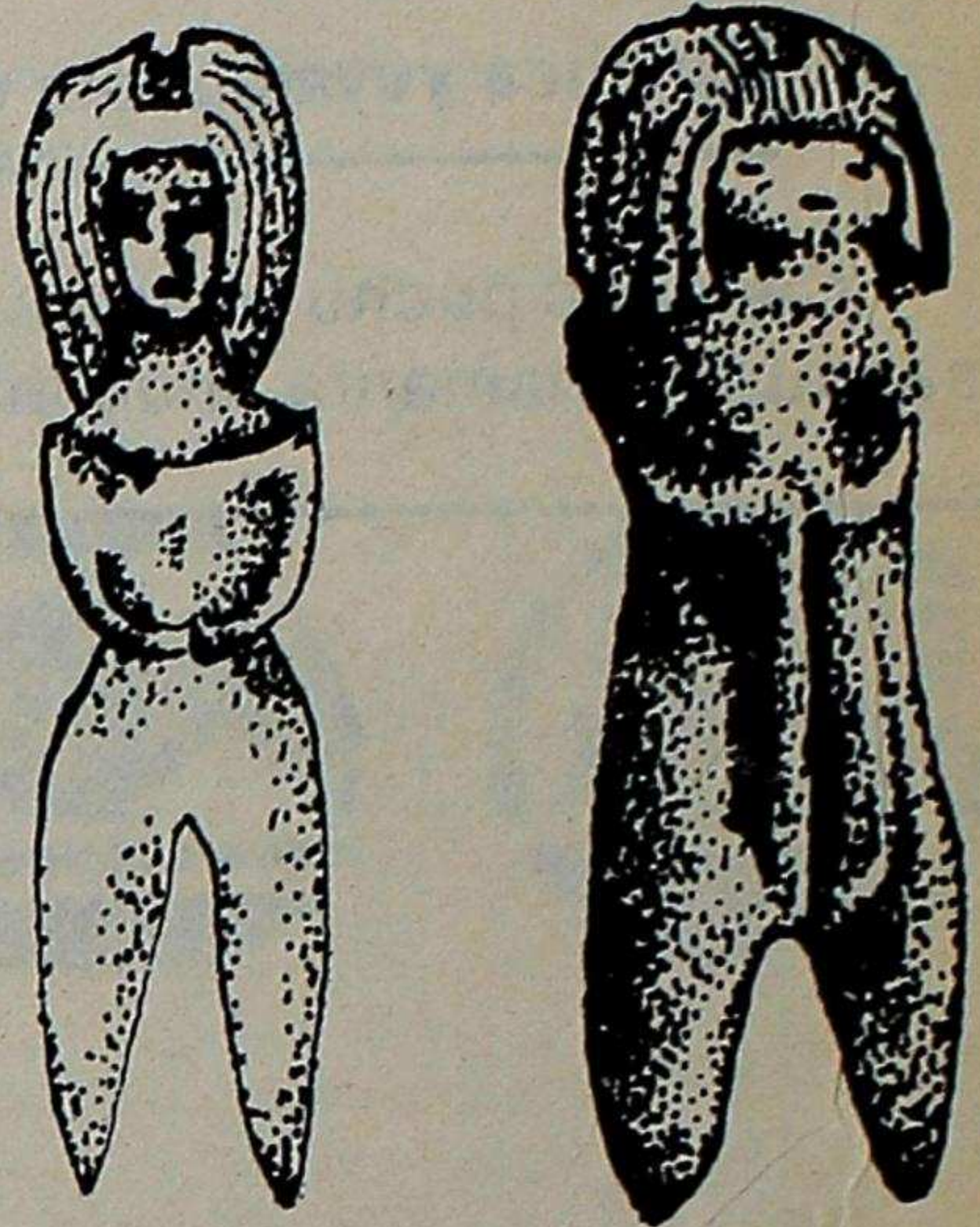
Desde hace miles de años el hombre ecuatoriano ha puesto sus manos y su inteligencia en el arte que ha creado.

Hace 5.000 años el hombre de Valdivia hizo figuritas de barro en forma de mujer

Con estas figuritas se rogaba a la tierra que diera más frutos para la comunidad

Las figuritas eran amasadas y pulidas
Se conocen con el nombre de Venus de Valdivia

Se representan con distintos peinados y adornos sobre el pecho



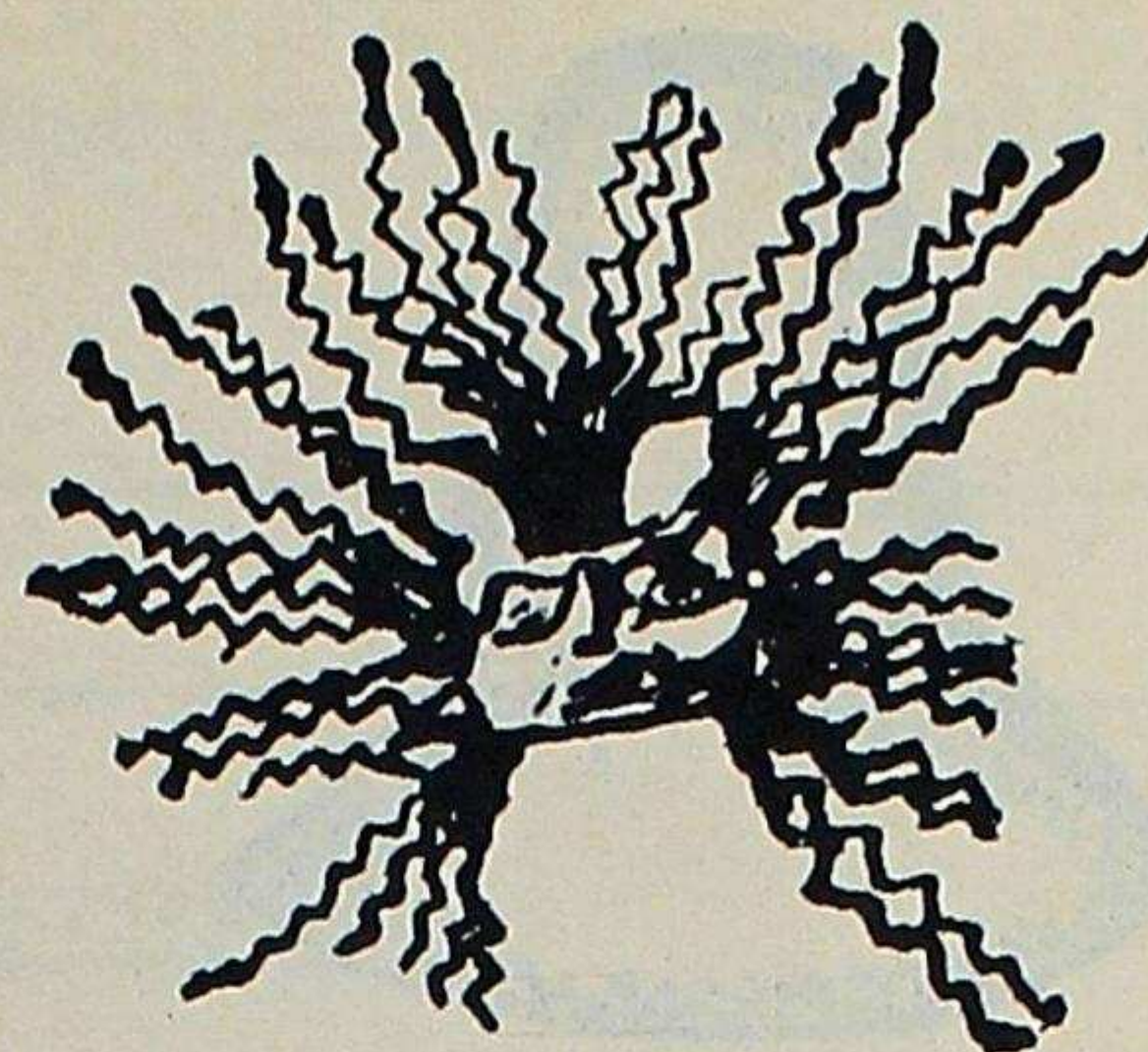
En la cultura Chorrera se hicieron ollas, silbatos, figuritas de barro.

Conocieron la pintura roja y una pintura brillante

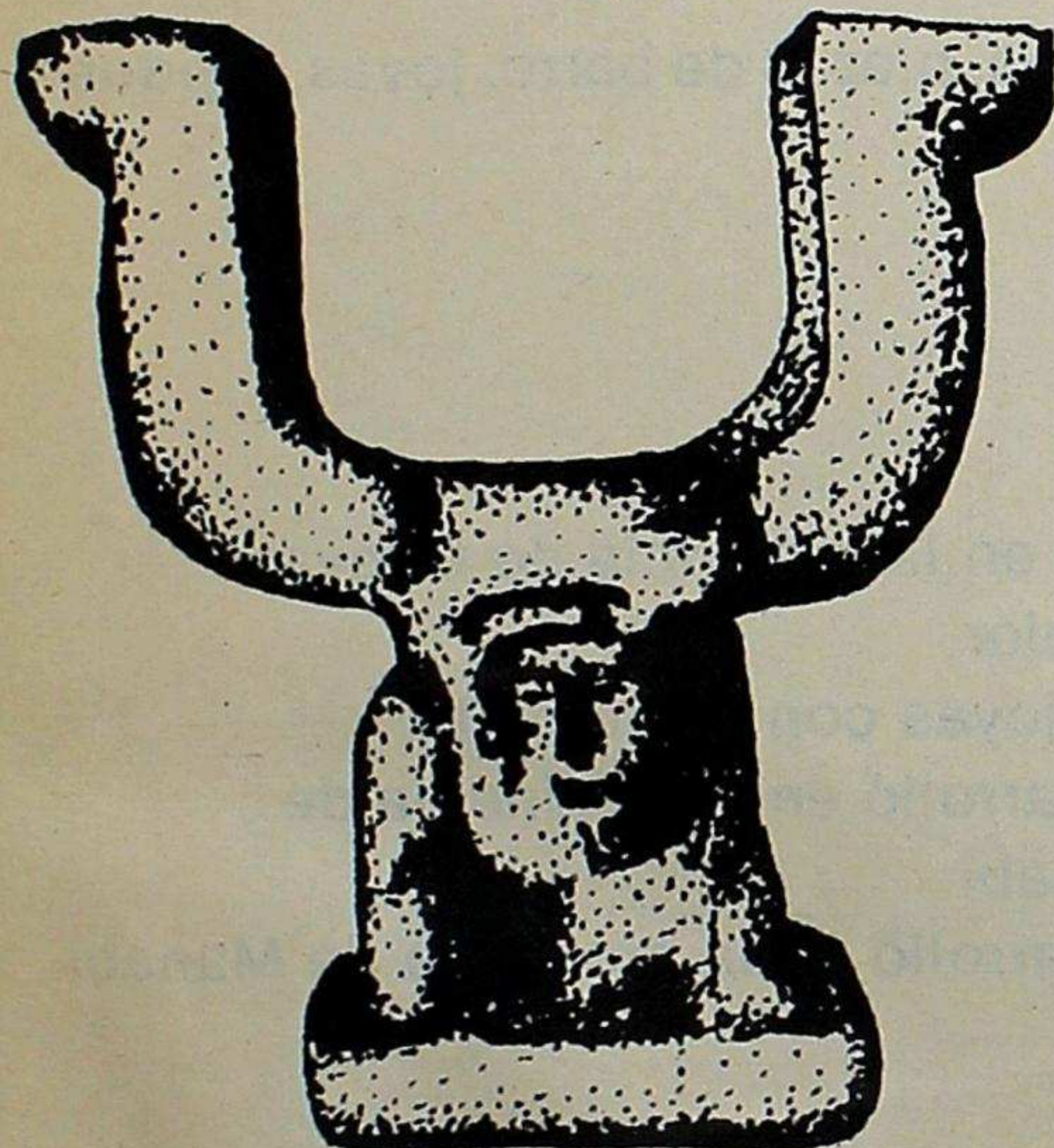
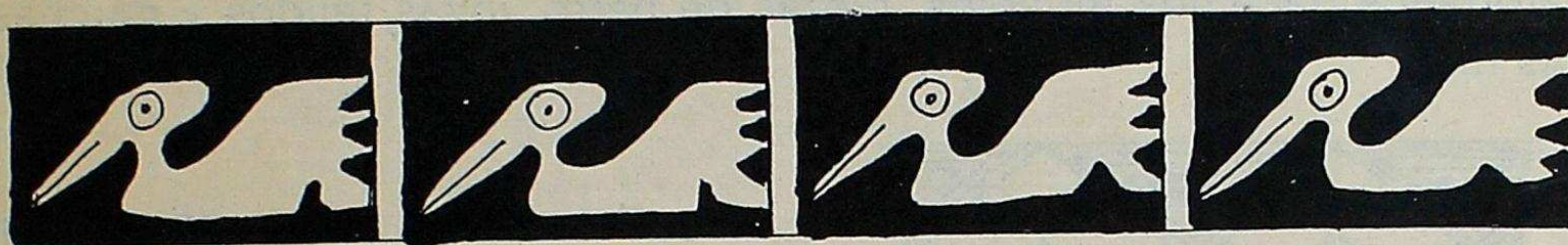
Adornaban con líneas y formas de animales sus botellas y sus vasos de barro

Hace 2.500 años en la cultura Bahía se trabajaba el oro para hacer máscaras, adornos para la nariz y las orejas.

Fueron hábiles orfebres y descubrieron el platino



La más conocida es una máscara de oro con rayos en forma de serpientes.

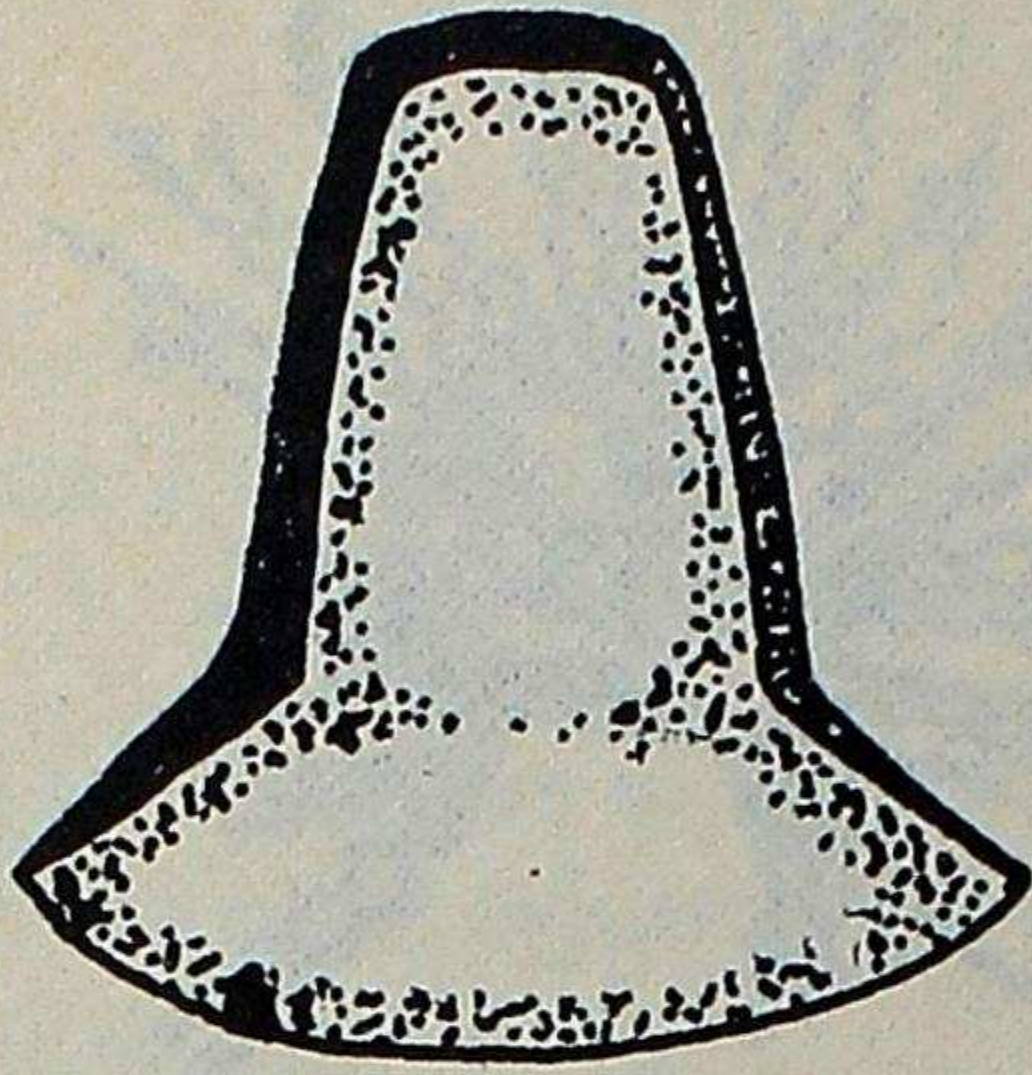


Hace 1.500 años, en la cultura Manteña, en la costa manabita, sus artistas tallaron la piedra.

Hicieron hermosos asientos en forma de U.

La base del asiento tenía forma de animales y los brazos del asiento tenía forma de piernas.

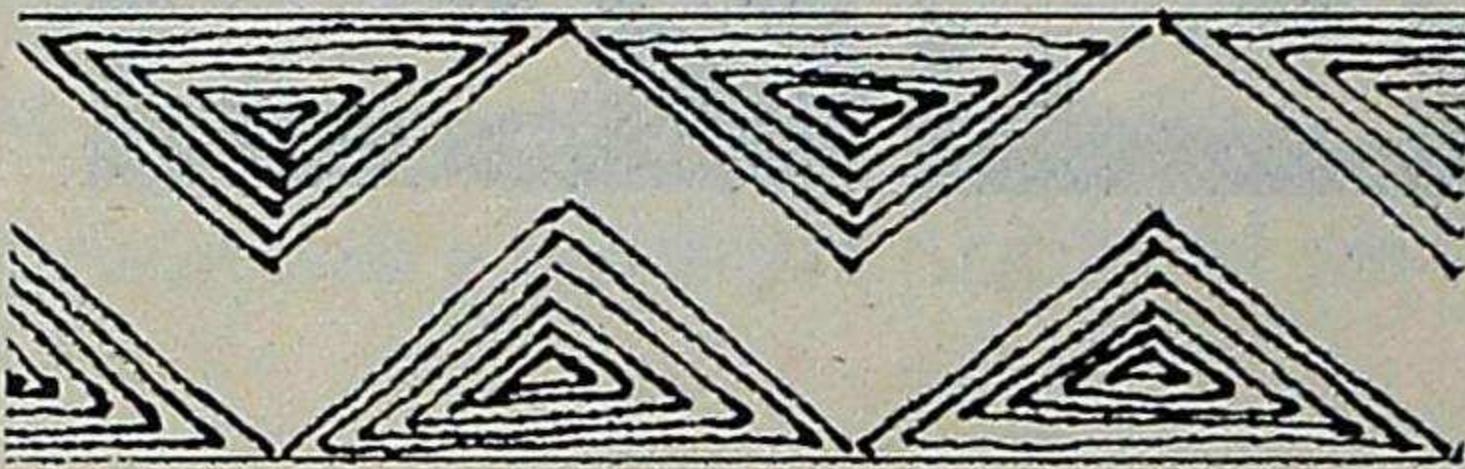
Estas sillas se usaban en los templos religiosos.



Hace mil quinientos años en las culturas de Milagro y Quevedo se trabajaban los metales

En las tumbas se encontraron pequeñas hachas de cobre, que talvez servían como moneda.

De eso han pasado muchos, muchos años. Pero todavía los ecuatorianos hacemos muebles, piezas de barro, joyas, tejidos y muchas cosas más.



Este es un dibujo de una faja que hacen ahora en Otavalo.

Los ecuatorianos hacemos muebles, piezas de barro, joyas, tejidos y muchas cosas más.

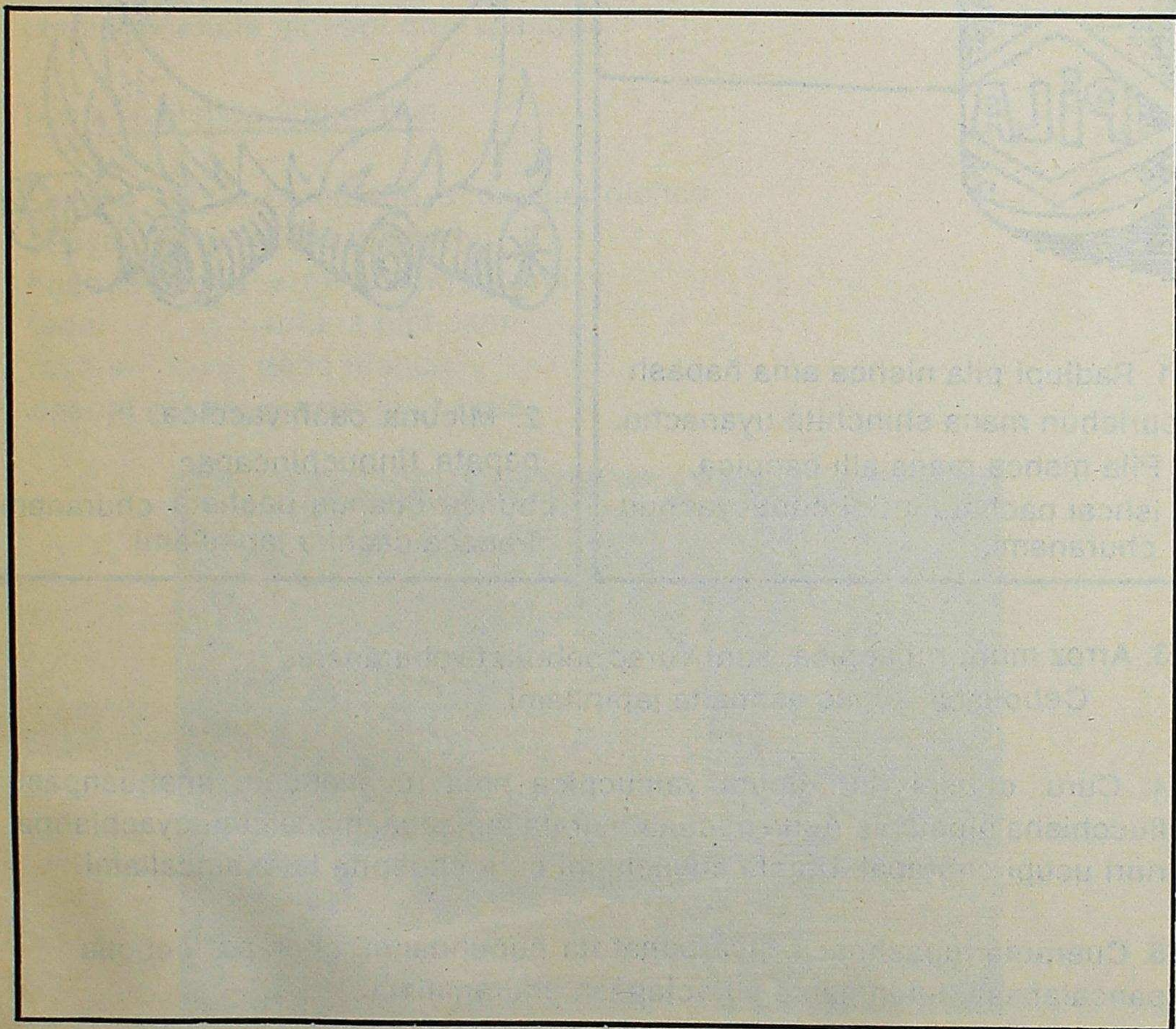
Vocabulario

Valdivia	= pueblo que estaba en la provincia de Guayas
platino	= metal de mucho valor
orfebre	= persona que hace joyas con oro o plata
cultura Chorrera	= cultura que se desarrolló en la península de Santa Elena y Manabí
cultura Bahía	= cultura que se desarrolló en la provincia de Manabí

Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe lo que quiere decir cada una.

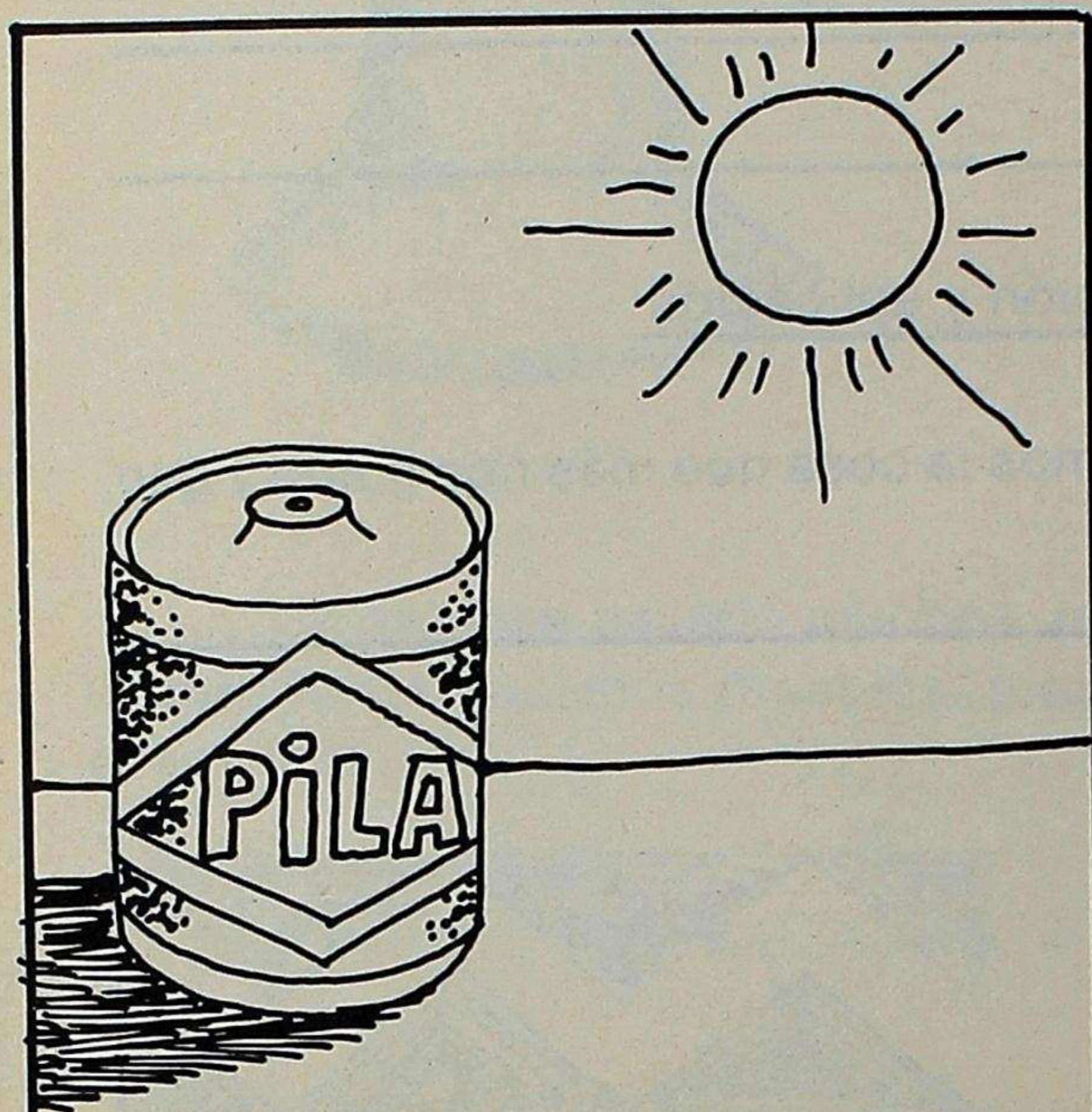
Actividad de evaluación y aplicación

En el espacio en blanco dibujemos la cosa que más nos guste y que sea hecha por nuestros artistas.

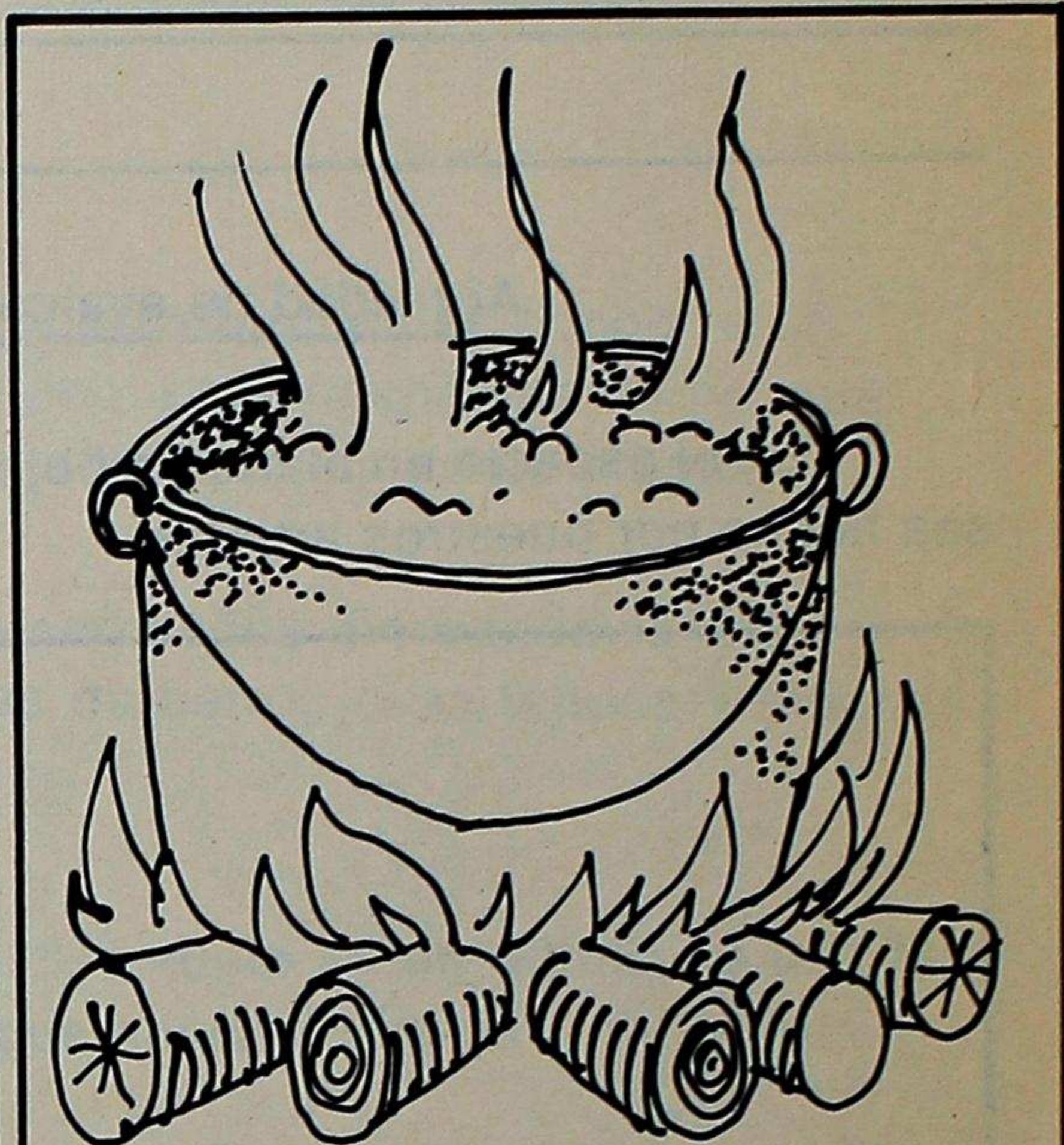


Quillca catina 14

Causaipi cunanacuna



1. Radiupi pila nishca ama ñapash tucurichun mana shinchita uyanachu. Pila nishca mana alli cacpica, ishcai pachata intipi cunucyachun churanami.



2. Micuna cachiycpica, papata tinpuchincapac chunca huahua pachata churanami. Papaca cachita japinllami.

3. Arroz muru rupacpica, suni yurac cebollata churanami. Cebollaca rupac ashnaita japinllami.

4. Curu, chuspi rinri ucupi yaicucpica ama rucanahuan, imahuanpash llucchisha nipaichu. Asha micuna huirata japishpa, mana cunucyachishpa, rinri ucupi churapai. Umata cuyuchicpi curu chuspita llucshincallami.

5. Cuerpota rupashpaca, bicarbonatota ñuñuhanmi churana, cebolla pancatapash, lulunmanta yuractapash churanallami.

6. Uvija millmamanta huirata llucshichincapacca , uchilla cari huahuapac ishpati japinami. Cai ishpati tucui tuta chai millmataca saquinami. Chaita rurashpaca millma mapacunaca llucshincallami.

7. Rantishca challhuata huasiman apancapac ama quillcashca pancapi pilluichu, quillcashcamantaca mapacuna llucshincallami.

Challhuataca chuya pancapi pilluna. Ama challhua huaclichunca, chunllullita, shuncucunatapash llucshichishpami, alli alli maillana. Ama plasticopi pillunachu.

8. Huacra aicha mai shinchi caccpica, manarac yanushpallatac, asha papaya carata japishpa jahuapi churanami. Papaya muyuta papaya piticunata chaupi pachata aichapi churapanqui.

Mana ricsishca shimicuna

cunana = cunsijana, aconsejar nishca

chuya = mana mapachu

huahua pacha = minuto nishcami

taqui = cantana nishcami

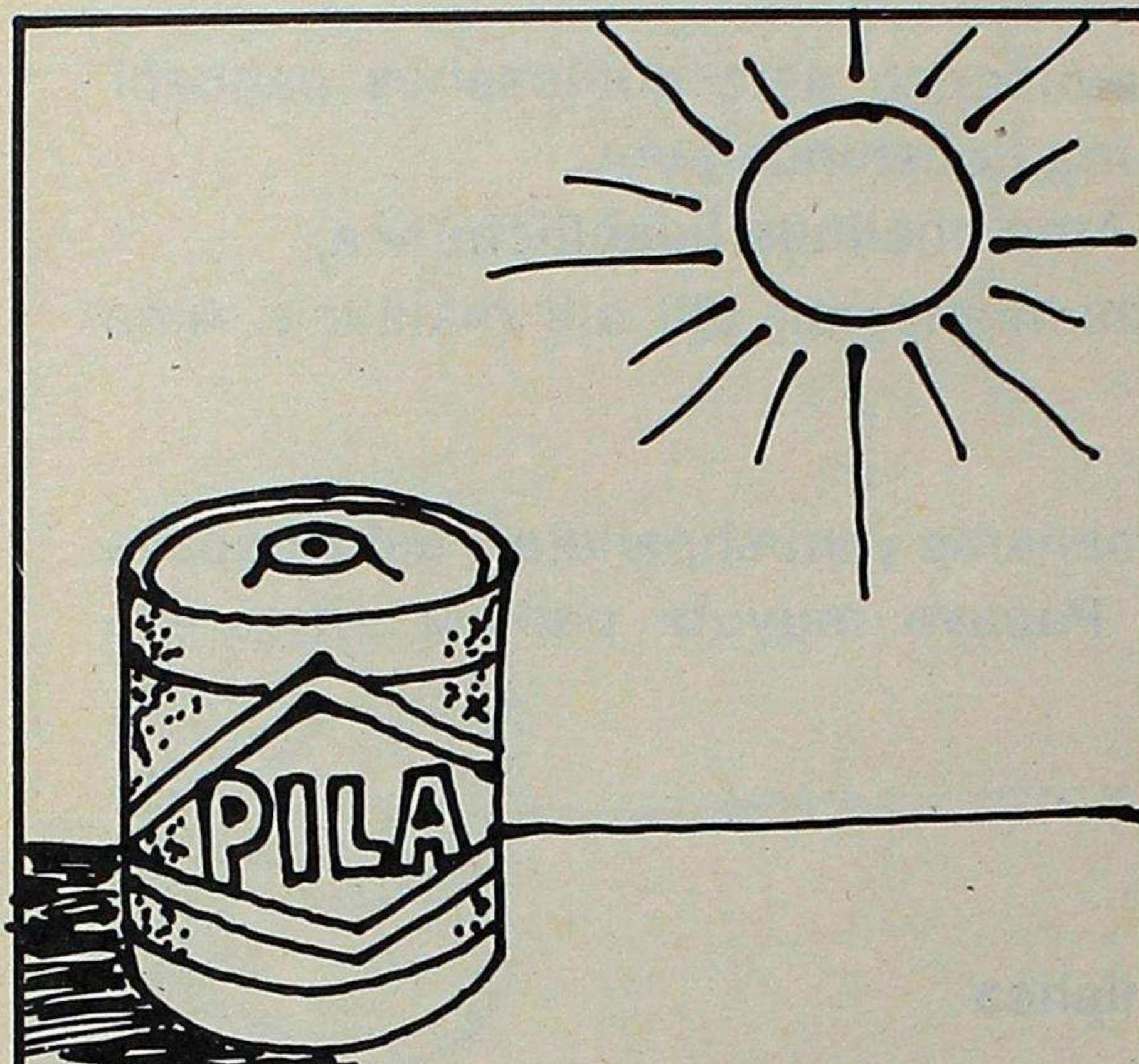
rucana = dedo nishca

chaupi pacha = chaupi horas.

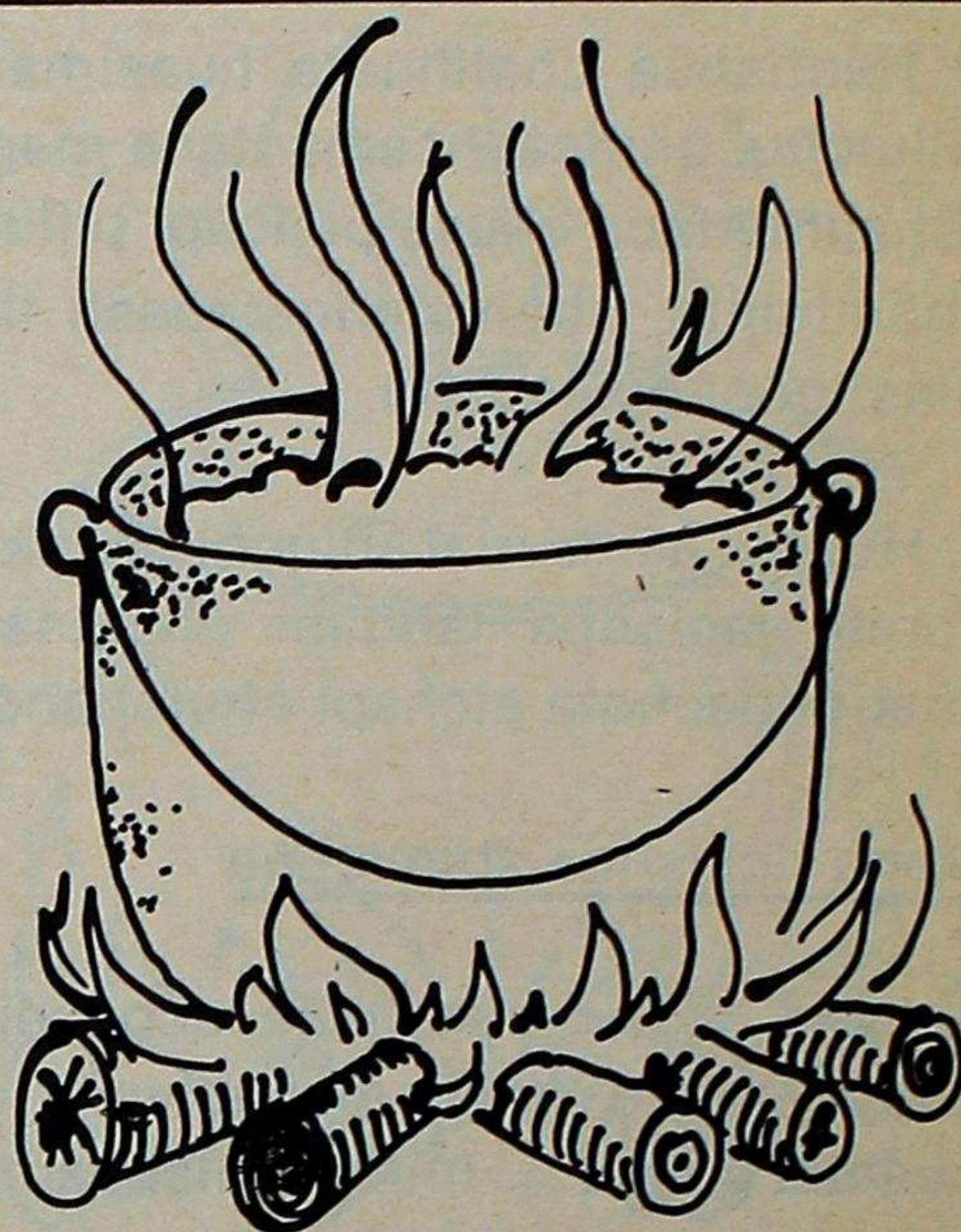


Tema 14

Consejos prácticos



1. Para que a un radio le duren más las pilas, es mejor no alzar mucho el volúmen.
Cuando las pilas se gastan, hay que ponerles al sol por dos horas. Así duran más.



2. Si se le va la sal en la sopa o en el arroz, póngale unos pedazos de papa cruda y deje hervir unos diez minutos. La papa coge la sal.

3. Si se le quema el arroz o los granos, póngale unos trozos largos de cebolla blanca. La cebolla coge el olor del quemado.

4. Si se le entra un bicho en la oreja no trate de sacarse con el dedo o con cualquier otro instrumento. Póngase un poco de aceite de comida, sin calentar. Incline la cabeza a un lado. El bicho saldrá enseguida.

5. Si se quema el cuerpo póngase bicarbonato con leche.

También puede ponerse clara de huevo, cebolla o pasta dental.

6. Si se quiere lavar y quitar la grasa de la lana de borrego, reúna un tarro de orinas. Es mejor la orina de un niño varón pequeño. Deje la lana remojándose en la orina por lo menos una noche. Sale más fácilmente la suciedad de la lana.

7. Si se quiere llevar el pescado a la casa, no envuelva en periódicos. Sale la tinta. Envuelva en un papel sin letras. Para que el pescado no se pudra muy rápido lávele bien, quitándole los intestinos y las partes de adentro. Sáqueles también las agallas. Póngale bastante sal. No envuelva el pescado en funda plástica.

8. Si la carne de res le salió muy dura, antes de prepararle, póngale por una media hora o más, las pepas o pedacitos de papaya.

9. Para suavizar los granos que esté cocinando ponga un poquito de bicarbonato.



Quillca catina 15

Ñucanchic churicuna

Ñucanchic tarpushpaca, alli huiñachun, alli pucuchun munanchic.

Shinallatac ñucanchic churicuna alli huiñachun, alli causachun munanchic.

Shinapash huaquin huahuacunaca irquiyan, chaimanta llullullatac huañun.

Jatunyashpaca, paicunaca catic huauquicunata ricunami can, yacuta yallichita huihuacunata ricunapash

Tauca ñucanchic churicuna mana quillcanata yacha pactanchu, huasipi imapash ruraicunata yanapana caimanta.

Jatun llactacunapipash huacchapac churicunaca uchillamanta llancai callarin, shina ushutacunata pichaspa, huaquincunaca catina pancacunata catushpapash.

Ñucanchic churicunaca uchillamanta paicunapac causaita yachacun.

Cunan causaicunaca sinchimi, chaimanta mana paicunataca jatun yachai huasiman cachai usharinchu, shinashpaca, paicunaca mana ima jatun ruraicunata yachacushpa huiñan

Ñucanchicca mana munanchicchu, ñucanchic churicuna yancata, ima rurana illac saquirichunca

Chaimanta munanchic yachana huasicunaman, janpina huasicunaman richun.

Shinallatac allpata munanchic llancancapac.

Shinashpaca ima llaquicunapash, illac causancapac.

Tucui huaccha, jatun uchilla llactacunamantapash, tantanacunami canchic, shinashpami ñucanchic churicunaman alli causaita saquishunchic

Quiquinpac mana ricsishca shimicunata quillcapai, quipaca chai shimicunaca imatac nisha nin tapupai.

Japishca yuyaicunata cutin ricuncapac ruraicuna

a. Quiquinpac mashicunahuan rimarichic cai cati tapushcacunata:

- Imanishpatac charic aillupac huahuacunahuan, huaccha aillupac huahuacunahuan chicanyai tiyan ?

b. Cai cati rimaita pactachishun:

- Ñucanchic churicuna, tucui churicuna caicunatami mutsurin _____



Fututa ricushpa rimarishunchic

Conversemos sobre lo que vemos en la fotografía

Tema 15

Los hijos del pueblo

Cuando sembramos la tierra queremos que las plantitas crezcan buenas y den fruto.

Así mismo queremos que nuestros hijos crezcan sanos y sean de provecho.

Pero muchos niños se enferman y mueren tiernitos.

Cuando crecen los niños tienen que ayudar en la casa cuidando a los hermanos chiquitos, trayendo agua o cuidando a los animalitos.

A veces nuestros hijos no terminan la escuela porque tienen que ayudar en el trabajo.

En la ciudad los hijos de los pobres también trabajan desde chiquitos limpiando zapatos o vendiendo periódicos.

Nuestros hijos aprenden a ganarse la vida desde pequeños.

La vida está cara y no alcanza para que nuestros hijos estudien y tengan un oficio.

Nosotros no queremos que nuestros hijos se desperdicien.

Necesitamos escuelas y atención médica para nuestros hijos.

Necesitamos tierra para trabajar y poder vivir sin angustias.

Debemos unirnos para conseguir una nueva Patria para nuestros hijos.

Temas 18

Escriba las palabras nuevas que usted encuentre y averigüe qué quiere decir cada una.

Actividades de evaluación y aplicación

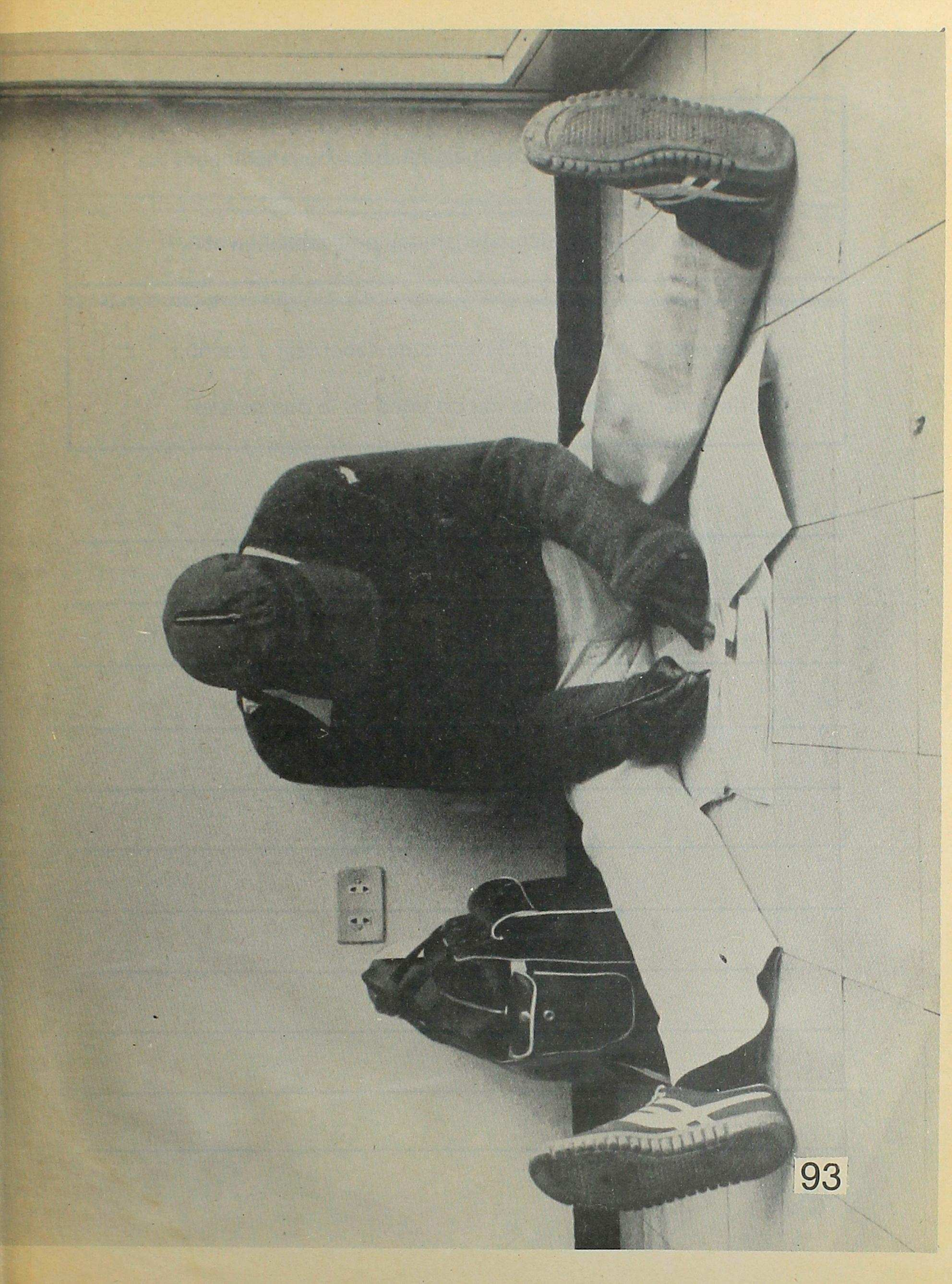
a. Respondamos entre todos a la siguientes pregunta :

Por qué hay diferencias entre los hijos de las familias ricas y los hijos de las familias pobres ?.

b. Completamos la siguiente oración:

Nuestros hijos tienen derecho a _____





Quillcanamanta, quillca catinamantapash ñucanchicpura
rimanacupashun

Ashtahuan jatun yuyaicunata jahuapi quillcapashun

Conversemos sobre la importancia de saber leer y escribir.

Escribamos las ideas más importantes de lo que se dijo

Tucuchincapac ñucanchic rimanacuimanta shuyuta rurapashun

Hagamos un dibujo sobre lo que hemos conversado

